STIHL MM 55

Instruction Manual
Notice d'emploi

Contents

MultiSystem 2
Guide to Using this Manual 2
Safety Precautions and Working Techniques 3
Authorized MultiTools 12
Adjusting the bike handle 12
Fuel 12
Fueling 13
Starting / Stopping the Engine 14
Extra Weight 16
Wheels 17
Operating Instructions 18
Replacing the Air Filter 18
Motor Management 19
Adjusting the carburetor 19
Checking the Spark Plug 21
Rewind Starter 22
Storage 22
Inspections and Maintenance by STIHL Service 23
Maintenance Chart 24
Main components 25
Specifications 27
Special accessories 27
Maintenance and Repairs 28
STIHL Limited Emission Control Warranty Statement 29

Ensure that your power tool is only used by persons who have read the User Manuals for the MultiEngine and MultiTool.

The maintenance and safety instructions from page 3 onwards must be read by the operator and understood before using the power tool in order to obtain maximum performance and satisfaction from your STIHL power tool.

Consult your STIHL dealer or the STIHL distributor responsible for your area if you do not understand any of the instructions in the two manuals.

BA_SE_130_004_01_05.fm

Printed on chlorine-free paper.
Printing inks contain vegetable oils; paper can be recycled.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2006
0458 469 8221 A. M0,5. G6. PM. Printed in USA

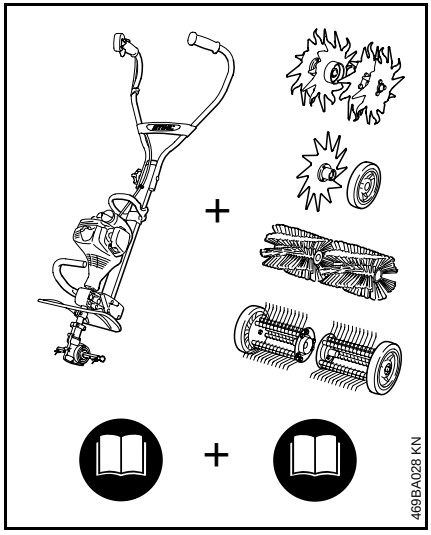
STIHL®

MultiSystem

Important!

A number of special safety precautions must be observed in order to reduce the risk of injury due to the high-speed tool used in this power tool. Negligence or incorrect use can cause serious or even fatal injuries.

It is the philosophy of STIHL to constantly improve all our products. Design changes and improvements may therefore frequently be implemented. The data and illustrations contained in this manual consequently may change. Please contact your STIHL dealer for information and advice if the operating properties or appearance of your power tool differ from those described in the two manuals.



In the STIHL MultiSystem the MultiEngine can be combined with a number of different MultiTools to produce a power tool. In this instruction manual the functional unit formed by the MultiEngine **and** MultiTool is referred to as the power tool.

The MultiEngine and MultiTool come with separate instruction manuals.

Always **read** and make sure you understand **both** instruction manuals before starting and using your machine. Keep the manuals in a safe place for later reference.

Guide to Using this Manual

Pictograms

All the pictograms attached to the machine are shown and explained in this manual.

The operating and handling instructions are supported by illustrations.

Symbols in text

The individual steps or procedures described in the manual may be marked in different ways:

- A bullet marks a step or procedure without direct reference to an illustration.

A description of a step or procedure that refers directly to an illustration may contain item numbers that appear in the illustration.
Example:

Loosen the screw (**1**)

Lever (**2**) ...

Safety Precautions and Working Techniques

In addition to the operating instructions, this manual may contain paragraphs that require your special attention. Such paragraphs are marked with the symbols described below:

Warning where there is a risk of an accident or personal injury or serious damage to property.

Caution where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

Note or hint which is not essential for using the machine, but may improve the operator's understanding of the situation and result in better use of the machine.

Note or hint on correct procedure in order to avoid damage to the environment.

* Equipment and features

This instruction manual may refer to several models with different features. Components that are not installed on all models and related applications are marked with an asterisk (*). Such components may be available as special accessories from your STIHL dealer.

Engineering improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. If the operating characteristics or the appearance of your machine differ from those described in this manual, please contact your STIHL dealer for assistance.

Therefore some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual.

Warning!

Because this MultiEngine is a high-speed power tool, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.

It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Read the owner's manuals and the safety instructions of your MultiEngine and MultiTool periodically. Careless or improper use of any power tool may cause serious or fatal injury.

Have your STIHL dealer show you how to operate your power tool. Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

Warning!

Do not lend or rent your power tool without the owner's manuals. Be sure that anyone using your power tool understands the information contained in these manuals.

⚠ Warning!

Minors should never be allowed to use a power tool. Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where a power tool is in use.

Never let the power tool run unattended.

Most of these safety precautions and warnings apply to the use of all STIHL power tools. Different models may have different parts and controls. See the appropriate section of your owner's manual for a description of the controls and function of the parts of your power tool model.

Safe use of a power tool involves

1. the operator
2. the power tool
3. the use of the power tool.

THE OPERATOR!

Physical Condition

You must be in good physical condition and mental health and not under the influence of any substance (drugs, alcohol, etc.) which might impair vision, dexterity or judgement. Do not operate a power tool when you are fatigued.

Be alert - if you get tired while operating your power tool, take a break. Tiredness may result in loss of control. Working with any power tool can be strenuous. If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating a power tool.

⚠ Warning!

The ignition system of the STIHL unit produces an electromagnetic field of very low intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with a pacemaker should consult their physician and the pacemaker manufacturer before operating this tool.

Proper Clothing

⚠ Warning!

To reduce the risk of injury, the operator should wear proper protective apparel.

⚠ Warning!

To reduce the risk of injury to your eyes never operate a power tool unless wearing goggles or properly fitted safety glasses with adequate top and side protection complying with ANSI Z 87.1 (or your applicable national standard).

⚠ Warning!

MultiEngine noise may damage your hearing. Wear sound barriers (ear plugs or ear mufflers) to protect your hearing. Continual and regular users should have their hearing checked regularly.

For further instructions on proper clothing see the Safety Instructions in the owner’s manual of the MultiTool.

THE POWER TOOL

For illustrations and definitions of the power tool parts see the chapter on "Parts and Controls".

⚠ Warning!

Never modify a power tool in any way. Only MultiTools supplied by STIHL or expressly approved by STIHL for use with the specific STIHL MultiEngine models are authorized. Although certain unauthorized MultiTools may be useable on the STIHL MultiEngine, their use may in fact be extremely dangerous.

THE USE OF THE POWER TOOL

Transporting the power tool

⚠ Warning!

Always turn off the engine and make sure the working tool has stopped before putting a power tool down. When transporting your power tool in a vehicle, properly secure it to prevent turnover, fuel spillage and damage to the power tool.

Preparation for the use of the power tool

Always check your power tool for proper condition and operation before starting, particularly the throttle trigger, starting throttle lock, slide control, working tool and deflector.

Before starting work, open up the bike handle and lock it in position with the rotary knob. See chapter on "Adjusting Bike Handle".

The throttle trigger must move freely and always spring back to the idle position. The working tool must be properly tightened and in safe operating condition. Inspect for loose parts (nuts, screws, etc.) and for cracked, bent, warped or damaged working tools.

Fueling

Your STIHL power tool uses an oil-gasoline mixture for fuel (see the chapter on "Fuel" in your owner's manual).

⚠ Warning!

Gasoline is an extremely flammable fuel. If spilled and ignited by a spark or other ignition source, it can cause fire and serious burn injury or property damage. Use extreme caution when handling gasoline or fuel mix.

Do not smoke or bring any fire, flame, spark or any other ignition source near the fuel or power tool.

Fueling Instructions

⚠ Warning!

Fuel your power tool in well-ventilated areas, outdoors. Always shut off the engine and allow it to cool before refueling. Gasoline vapor pressure may build up inside the fuel tank depending on the fuel used, the weather conditions and the tank venting system.

In order to reduce the risk of burns and other personal injury from escaping gas vapor and fumes, remove the fuel filler cap on your power tool slowly and carefully so as to allow any pressure build-up in the tank to release slowly. Never remove fuel filler cap while engine is running.

⚠ Warning!

To reduce the risk of fire or burn injury, let the unit cool down before refueling your power tool after use.

Select bare ground for fueling and move at least 10 feet (3 m) from the fueling spot before starting the engine. Wipe off any spilled fuel before starting your power tool and check for leakage.

⚠ Warning!

Check for fuel leakage while refueling and during operation. If fuel leakage is found, do not start or run the engine until the leak is fixed and spilled fuel has been wiped away. Take care not to get fuel on your clothing. If this happens, change your clothing immediately.

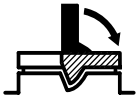
Different models may be equipped with different fuel caps.

Cap with Grip

⚠ Warning!

In order to reduce the risk of fuel spillage and fire from an improperly tightened fuel cap, correctly position and tighten the fuel cap in the fuel tank opening.

To do this with this STIHL cap, raise the grip on the top of the cap until it is upright at a 90° angle. Insert the cap in the fuel tank opening with the triangular marks on the grip of the cap and on the fuel tank opening lining up. Using the grip, turn the cap firmly clockwise as far as it will go (approx. a quarter turn).



Fold the grip flush with the top of the cap. If the grip does not lie completely flush with the cap and the detent on the grip does not fit in the corresponding recess in the filler neck, the cap is not properly seated and tightened and you must repeat the above steps.

Screw-on Cap

⚠ Warning!

Unit vibrations can cause an improperly tightened fuel filler cap to loosen or come off and spill quantities of fuel. In order to reduce the risk of fuel spillage and fire, tighten the fuel filler cap by hand with as much force as possible.

Operating instructions

⚠ Warning!

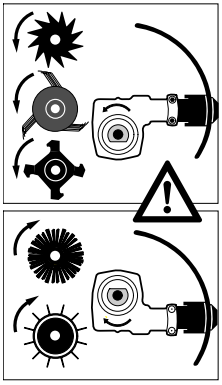
Improper use of any power tool can cause serious or fatal personal injury. To reduce the risk of personal injury to the operator from operating the power tool always follow the safety instructions on operating the power tool as provided in the owner's manuals of the MultiEngine and the MultiTool.

Before Starting

Always check your power tool for proper condition and operation before starting – refer to appropriate sections in the instruction manuals.

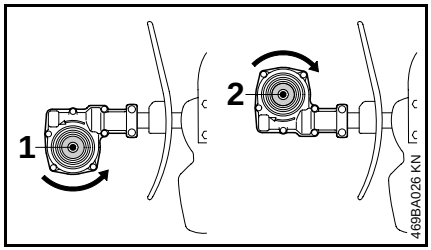
⚠ Warning!

To reduce **risk of injury** from MultiTool rotating in the wrong direction, check that the position of the gearbox is correct and change it if necessary.



On metal tools (top illustration), position the gearbox so that the shaft is below the drive tube.

On sweeping tools (bottom illustration), position the gearbox so that the shaft is above the drive tube.



Shaft (**1**) below the drive tube.

Use position 1 for:
- BF-MM pick tines
- BK-MM bolo tines
- FC-MM edger
- RL-MM aerator
- MF-MM dethatcher

Shaft (**2**) above the drive tube

Use position 2 for:
- KB-MM bristle brush
- KW-MM STIHL PowerSweep™

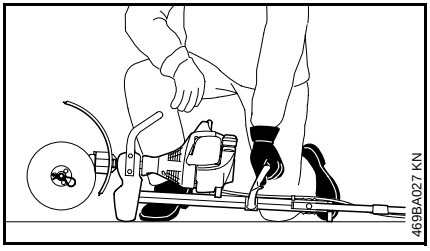
Check the owner´s manual for the MultiTool to ensure you are using the appropriate deflector for that MultiTool.

Starting

⚠ Warning!

Your power tool is a one-person machine. To reduce the risk of injury, keep bystanders out of your working area (see MultiTool manuals for specific distances).

Stop the engine and cutting tool immediately if you are approached. Start and operate your power tool without assistance. For specific starting instructions, see the appropriate section of your manuals.



Place the unit on firm ground in an open area. The attachments must be clear of the ground and all other obstructions.

⚠ Warning!

When starting, make sure you have a firm footing - as shown; always stand to one side of the machine to avoid **risk of injury from contact with rotating tool**.

⚠ Warning!

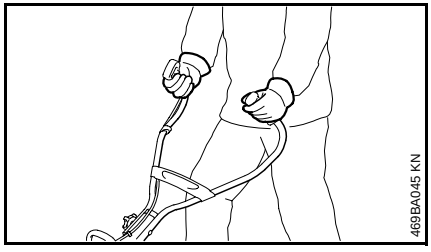
To reduce the risk of injury from loss of control, be absolutely sure that the working tool is clear of you and all other obstructions and objects, including the ground, because when the engine starts at starting-throttle, engine speed will be fast enough for the clutch to engage and move the working tool.

⚠ Warning!

When you pull the starter grip, don't wrap the starter rope around your hand. Do not allow the grip to snap back, but guide the starter rope to rewind it properly. Failure to follow this procedure may result in injury to hand or fingers and may damage the starter mechanism.

See also the safety instructions on starting in the owner's manual of the MultiTool.

Holding and Controlling the Power Tool



Always hold the power tool firmly with both hands - as shown. Wrap your fingers tightly around the handles, keeping the handles cradled between your thumb and forefinger. Keep your hands in this position to have your power tool under control at all times. Make sure the handles and grips are in good condition and free of moisture, pitch, oil or grease.

Muffler

⚠ Warning!

Do not operate your power tool if the muffler is damaged, missing or modified. Such a muffler could cause an increase in heat radiation or sparks, thereby increasing the risk of fire or burn injury. You may also damage the engine permanently.

⚠ Warning!

The muffler and other parts of the engine (e.g. fins of the cylinder, spark plug) become hot during operation and remain hot for a while after stopping the engine. To reduce risk of burns do not touch the muffler and other parts while they are hot.

⚠ Warning!

To reduce the risk of fire or burn injury, keep the area around the muffler clean. Remove all debris such as pine needles, branches or leaves when the engine is shut off and has cooled.

Catalytic converter

⚠ Warning!

Some STIHL power tool models are equipped with a catalytic converter, which is designed to reduce the exhaust emissions of the engine by a chemical process in the muffler. Due to this process, the muffler does not cool down as rapidly as conventional mufflers when the engine returns to idle or is shut off. To reduce the risk of fire and burn injuries, the following specific safety precautions must be observed.

⚠ Warning!

Since a muffler with a catalytic converter cools down less rapidly than conventional mufflers, never set your power tool down where the muffler is near dry brush, grass, wood chips or other combustible materials while it is still hot.

Let the engine cool down sitting in the upright position on concrete, metal, bare ground or solid wood away from any combustible substances.

⚠ Warning!

An improperly mounted or damaged cylinder housing or a damaged/ deformed muffler shell may interfere with the cooling effect of the catalytic converter. To reduce the risk of fire or burn injury, do not continue working with a damaged or improperly mounted cylinder housing or a damaged/ deformed muffler shell. Your catalytic converter is furnished with screens designed to reduce the risk of fire from the emission of hot particles. Due to the heat from the catalytic reaction, these screens will normally stay clean and need no service or maintenance. If you experience loss of performance and you suspect a clogged screen, have your muffler maintained by a STIHL Servicing Dealer.

Working Conditions

Operate and start your power tool only outdoors in a ventilated area.

Operate the power tool under good visibility and daylight conditions only. Work carefully.

⚠ Warning!

Your power tool produces toxic exhaust fumes as soon as the engine is running. These gases (e.g. carbon monoxide) may be colorless and odorless. To reduce the risk of serious or fatal injury from inhaling toxic fumes, never run the power tool indoors or in poorly ventilated locations.

⚠ Warning!

Use of this product can generate dust and fumes containing chemicals known to cause respiratory disease, cancer, birth defects, or other reproductive harm. If you are unfamiliar with the risks associated with the particular dust or fume at issue, consult your employer, governmental agencies such as OSHA and NIOSH and other sources on hazardous materials. The State of California and some other authorities, for instance, have published lists of substances known to cause cancer, reproductive toxicity, etc.

Control dust and fumes at the source where possible. In this regard use good work practices and follow the recommendations of OSHA/NIOSH and occupational and trade associations. When the inhalation of toxic dust and fumes cannot be eliminated, the operator and any bystanders should always wear a respirator approved by NIOSH/MSHA for the type of dust and / or fumes encountered.

Important adjustments

⚠ Warning!

To reduce the risk of personal injury from loss of control or contact with the running working tool, do not use a power tool with incorrect idle adjustment. At correct idle speed, the working tool should not move. For directions on how to adjust idle speed, see the appropriate section of your owner's manual. If you cannot set the correct idle speed, have your STIHL dealer check your power tool and make proper adjustments and repairs.

MAINTENANCE, REPAIR AND STORING

Maintenance, replacement, or repair of the emission control devices and systems may be performed by any nonroad engine repair establishment or individual. However, if you claim warranty coverage for a component which has not been serviced or maintained properly or if nonapproved replacement parts were used, STIHL may deny warranty coverage.

⚠ Warning!

Use only genuine STIHL replacement parts for maintenance and repair. Use of non-STIHL parts may increase the risk of serious or fatal injury.

Follow the maintenance and repair instructions in the appropriate section of your owner's manual. Please refer to the maintenance chart on the last pages of this manual.

⚠ Warning!

Always stop the engine and make sure that the working tool is stopped before doing any maintenance or repair work or cleaning the power tool. Do not attempt any maintenance or repair work not described in your owner's manual. Have such work performed at your STIHL service shop only.

Wear gloves when handling or performing maintenance on any blade.

⚠ Warning!

Never repair damaged working tools by welding, straightening or modifying the shape. This may cause parts of the working tool to come off and result in serious or fatal injuries.

⚠ Warning!

To reduce the risk of fire and burn injuries, check the fuel filler cap for leaks at regular intervals. Use the specified spark plug and make sure it and the ignition lead are always clean and in good condition. Always press spark plug boot snugly onto spark plug terminal of the proper size. (Note: If terminal has a detachable SAE adapter nut, it must be properly attached.) A loose connection between spark plug boot and ignition wire connector in the boot may create arcing that could ignite combustible fumes and cause a fire.

⚠ Warning!

Never test the ignition system with ignition wire boot removed from the spark plug or with a removed spark plug, since uncontained sparking may cause a fire.

⚠ Warning!

A damaged or improperly maintained muffler will increase the risk of fire and hearing loss. Never touch a hot muffler or burn will result. If your muffler was equipped with a spark-arresting screen to reduce the risk of fire (e.g. in the USA, Canada and Australia), never operate your Engine if the screen is missing or damaged. Do not disassemble, modify or remove any part of the muffler or spark arresting screen. Remember that the risk of forest fires is greater in hot and dry weather. Have your muffler serviced and repaired by your STIHL Servicing Dealer only.

Keep the cutting attachment sharp. Tighten all nuts, bolts and screws, except the carburetor adjustment screws, after each use.

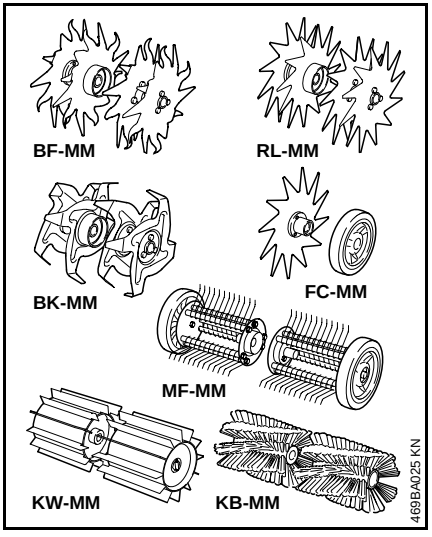
Additionally, the daily maintenance schedule for your power tool set forth in your STIHL Owner's Manual should be strictly followed.

For any maintenance please refer to the maintenance chart **and to the warranty statement** near the end of this manual.

Store the power tool in a dry, high locked location out of reach of children.

Before storing for longer than a few days, always empty the fuel tank. See chapter “Storing the machine“.

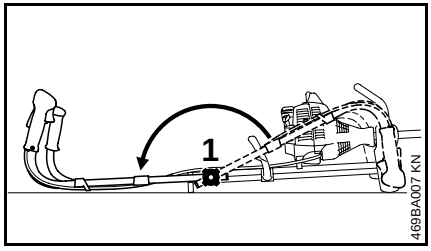
Authorized MultiTools



The following STIHL MultiTools may be mounted on the MultiEngine:

MultiTool	Use
BF-MM	Pick tines
BK-MM	Bolo tines
RL-MM	Aerator
FC-MM	Edger
MF-MM	Dethatcher
KW-MM	STIHL PowerSweep™
KB-MM	Bristle brush

Adjusting the bike handle



- Turn knob (**1**)
- Unfold bike handle as far as possible into working position
- Retighten knob

Fuel

This engine is certified to operate on unleaded gasoline and with the mix ratio 50:1.

Your engine requires a mixture of high-quality premium gasoline and high-quality two-stroke air-cooled engine oil.

Use **premium branded** unleaded gasoline with a minimum octane rating of 89 RON.

Note: Models equipped with a **catalytic converter** require **unleaded** gasoline. A few tankfuls of leaded gasoline can reduce the efficiency of the catalytic converter by more than 50%.

Fuel with a lower octane rating may result in preignition (causing "pinging") which is accompanied by an increase in engine temperature. This, in turn, increases the risk of the piston seizure and damage to the engine.

The chemical composition of the fuel is also important. Some fuel additives not only detrimentally affect elastomers (carburetor diaphragms, oil seals, fuel lines etc.), but magnesium castings as well. This could cause running problems or even damage the engine. For this reason it is essential that you use only high-quality fuels!

Fueling

Fuels with different percentages of ethanol are being offered. Ethanol can affect the running behaviour of the engine and increase the risk of lean seizure.

Use only STIHL two-stroke engine oil or equivalent high-quality two-stroke air-cooled engine oils for mixing.

We recommend STIHL 50:1 two-stroke engine oil since it is specially formulated for use in STIHL engines.

Do not use BIA or TCW (two-stroke water cooled) mix oils!

Use only **STIHL 50:1 heavy-duty engine oil** or an equivalent quality two-stroke engine oil for the fuel mix in models equipped with a **catalytic converter**.

Take care when handling gasoline. Avoid direct contact with the skin and avoid inhaling fuel vapour.

The canister should be kept tightly closed in order to avoid any moisture getting into the mixture.

The fuel tank and the canister in which fuel mix is stored should be cleaned from time to time.

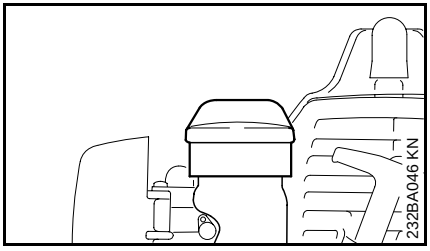
Fuel mix ratio

Only mix sufficient fuel for a few days work, not to exceed 3 months of storage. Store in approved safety fuel-canisters only. When mixing, pour oil into the canister first, and then add gasoline.

Examples

Gasoline	Oil (STIHL 50:1 or equivalent high-quality oils)	
liters	liters	(ml)
1	0.02	(20)
5	0.10	(100)
10	0.20	(200)
15	0.30	(300)
20	0.40	(400)
25	0.50	(500)

Dispose of empty mixing-oil canisters only at authorized disposal locations.



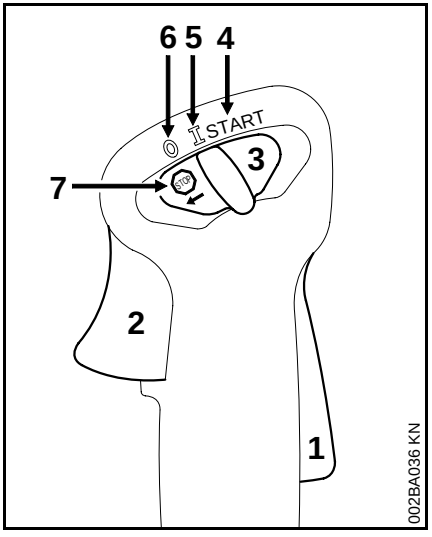
Before fueling, clean the filler cap and the area around it to ensure that no dirt falls into the tank.

Always thoroughly shake the mixture in the canister before fueling your machine.

⚠ In order to reduce the risk of burns or other personal injury from escaping gas vapor and fumes, remove the fuel filler cap carefully so as to allow any pressure build-up in the tank to release slowly.

⚠ After fueling, tighten fuel cap **as securely as possible** by hand.

Starting / Stopping the Engine

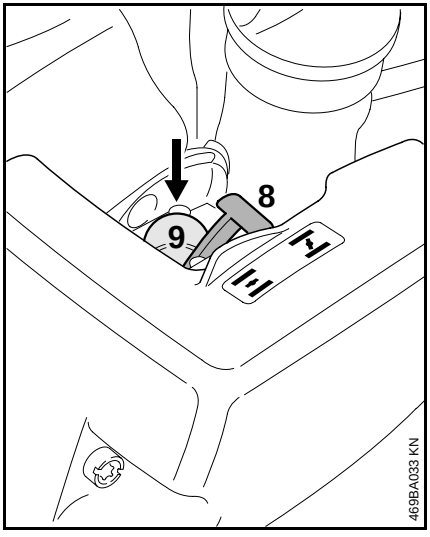


Controls

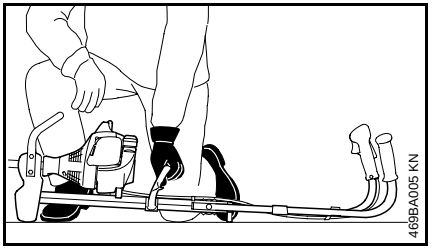
- Throttle trigger interlock (**1**), throttle trigger (**2**) and slide control (**3**) with positions:
- **START** (**4**),
- I – normal run position (**5**) and
- **O** – **STOP** (**6**); to stop engine: push slide control in direction of arrow to stop symbol ( ) (**7**).

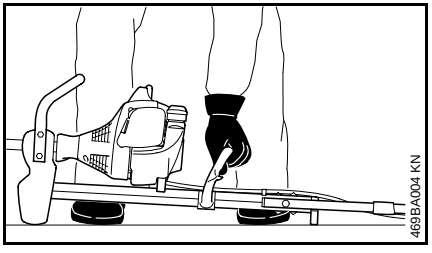
Starting

- Move bike handle into working position
- Hold down the throttle trigger interlock and squeeze the throttle trigger.
- While holding both levers in this position, move slide control to **START** and hold it there.
- Now release the throttle trigger, slide control and throttle trigger interlock in that order. This is the **starting throttle position.**

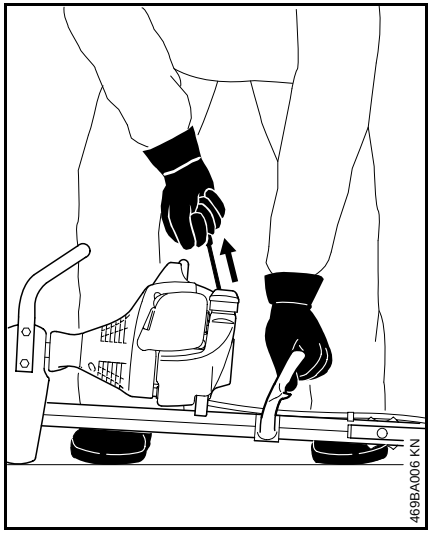


- Set the choke lever (**8**):
  For cold start to
  For warm start to
  – also use this position if the engine has been running but is still cold.
- Press the fuel pump bulb (**9**) at least five times – even if the bulb is already filled with fuel





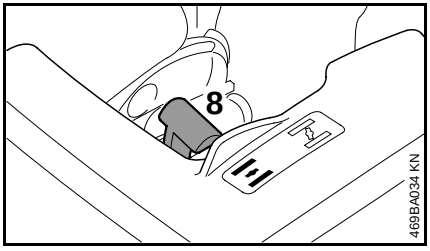
- Retract wheels, if fitted
- Put the unit on the ground:
  It must rest securely on the engine flange and on the support on the frame.
- Check that the MultiTool is not touching the ground or any other obstacles – refer also to "Starting / Stopping the Engine" in the instruction manual of the MultiTool you are using.
- Make sure you have good balance and secure footing – as shown in the illustration. To reduce **the risk of injury** from contact with rotating attachments, always stand to the side of the power tool.



- With your left hand on the loop handle, press the unit **firmly** against the ground.

Do not stand or kneel on the handlebar!

- Pull the starter grip slowly with your right hand until you feel it engage – then give it a brisk strong pull.
  Do not pull out the starter rope completely –
  it might break.
- Do not let the starter grip snap back – guide it slowly into the housing so that the starter rope can rewind properly



- Continue cranking until the engine begins to fire. After no more than five pulls, move the choke lever (**8**) to the ⇄ position
- Continue cranking.

As soon as the engine runs:

- Blip the throttle trigger –
  the engine returns to idling speed

⚠ Make sure carburetor is correctly adjusted – tool must not move when engine is idling!

Your unit is now ready for operation.

To shut down the engine:

- Move the slide control in the direction of the arrow (STOP) to **STOP** – ▮

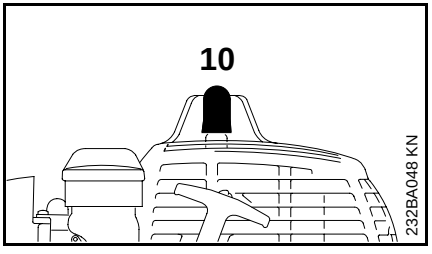
If the engine does not start:

Choke lever

If you did not move the choke lever to ⥂ quickly enough after the engine began to fire, the combustion chamber has flooded.

- Set the choke lever to ⥂
- Move slide control, interlock lever and throttle trigger to starting throttle position.
- Start the engine by pulling the starter rope firmly. 10 to 20 pulls may be necessary.

If the engine still does not start:



- Move slide control to **STOP**.
- Pull off the spark plug boot (**10**).
- Unscrew and dry off the spark plug
- Open the throttle wide.
- Pull the starter rope several times to clear the combustion chamber.
- Refit the spark plug.
- Connect the spark plug boot (press it down firmly).
- Move slide control to I
- Set the choke lever to ⥂ – even if the engine is cold.
- Now start the engine.

Fuel tank run until dry

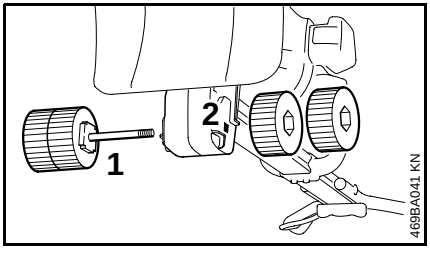
- After refuelling, press fuel pump bulb at least five times – even if the bulb is already filled with fuel.
- Set the choke lever according to engine temperature.
- Now start the engine.

Extra Weight

An extra weight (special accessory) may be retrofitted on the MultiEngine to increase the weight on the MultiTool.

Only an original STIHL extra weight may be used. Other weights may cause damage to the unit and physical injury.

Mounting the extra weight



Unscrew weights on the side without square end – as follows:

- Unscrew and remove the outer weight.
- Unscrew inner weight and remove from the bolt.
- Slide the extra weight (**1**) with bolt through the bore (**2**) in the flange, turning it until the square engages the recess in the flange.
- Screw weight onto the bolt and tighten it down firmly.
- Fit and tighten down the outer weight firmly.

Wheels

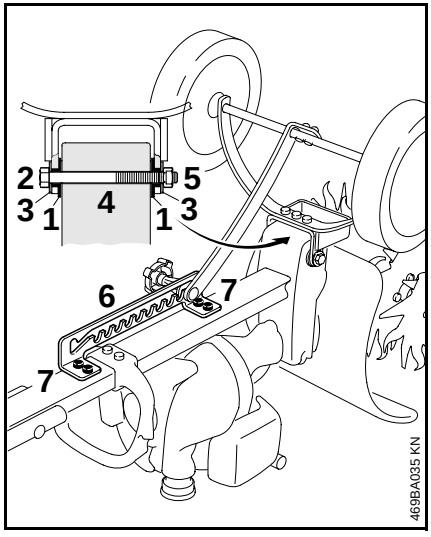
Use the combination wrench to unscrew and retighten the weights.

One or two weights can be mounted on each side of the extra weight as required. Extra weight: 4 kg (8.8 lb) and 2 kg (4.4 lb).

The maximum allowable extra weight is 4 kg (8.8 lb). Never use a heavier extra weight, as this may damage the unit.

The MultiEngine can be equipped with a set of wheels (special accessory) for greater mobility. Use only original STIHL wheels since the use of other wheels may result in damage to the machine and personal injury.

Mounting the wheels



Turn the power tool on its back so that it rests on the handles.

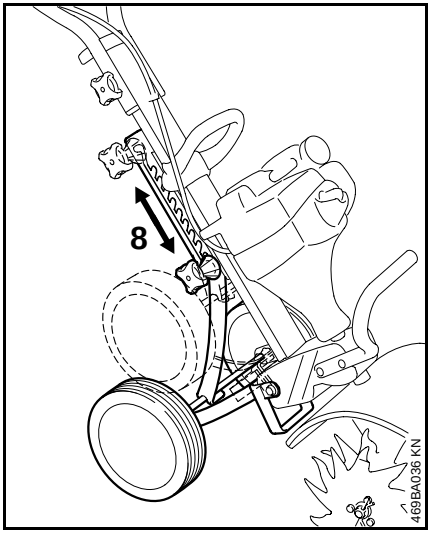
- Fit the two sleeves (**1**) in the frame.
- Push the frame onto the flange.
- Insert the screw (**2**) with washer (**3**) through the hole (**4**) in the flange.
- Fit the washer (**3**) and nut (**5**) and tighten down firmly.
- Insert screws (**7**) in tapped holes in frame, push the the notched adjuster rail (**6**) towards the handles while tightening down the screws.
- The wheels must swing down under their own weight when the machine is in the normal working position. If necessary, loosen the nut (**5**) a quarter turn.

Operating Instructions

Extending or retracting wheels

The wheels can be locked in different positions.

The wheels can be retracted if they are not required.



- Loosen the rotary knob (**8**).
- Engage rotary knob in required position and tighten it down firmly.

During break-in period

A factory new machine should not be run at high revs (full throttle off load) for the first three tank fillings. This avoids unnecessary high loads during the break-in period. As all moving parts have to bed in during the break-in period, the frictional resistances in the engine are greater during this period. The engine develops its maximum power after about 5 to 15 tank fillings.

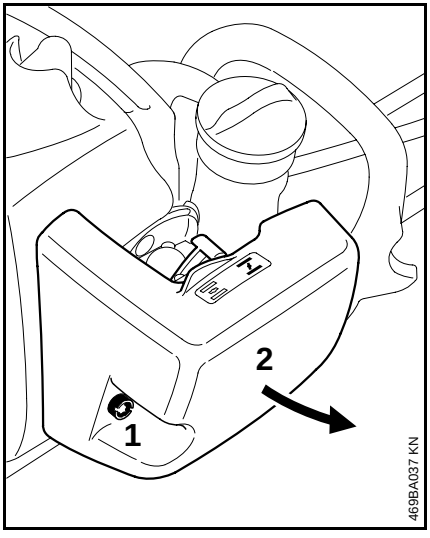
During operation

After a long period of full-throttle operation, allow engine to run for a while at idle speed so that the heat in the engine can be dissipated by flow of cooling air. This protects engine-mounted components (ignition, carburetor) from thermal overload.

After finishing work

Storing for short period:
Wait for engine to cool down. To avoid condensation, fill the fuel tank and keep the unit in a dry place until you need it again. Storing for a long period:
see chapter "Storing the Machine".

Replacing the Air Filter

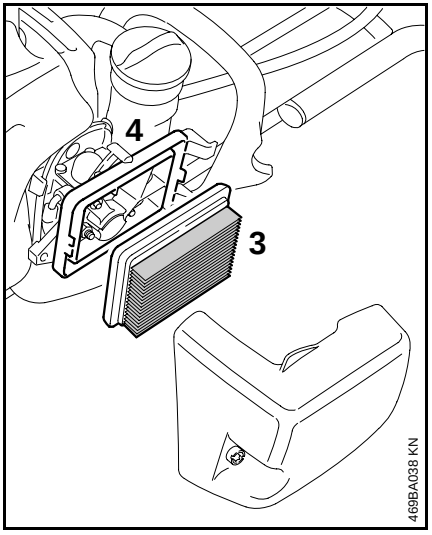


Dirty air filters reduce engine power, increase fuel consumption and make starting more difficult.

If there is a noticeable loss of engine power:

- Set the choke lever to ⚡
- Loosen the screw (**1**) and remove the filter cover (**2**).
- Clean away loose dirt from inside the cover and around the filter.

Motor Management



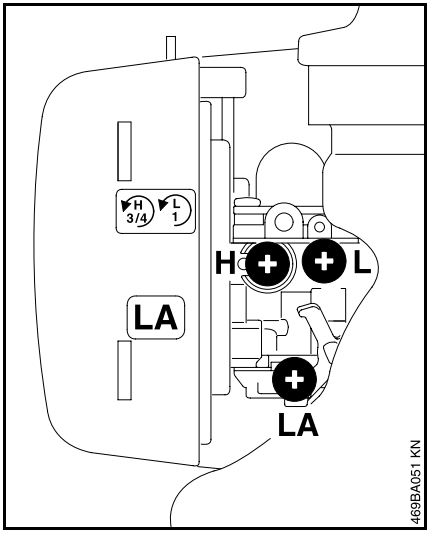
- Remove the filter element (**3**) and check it – if it is dirty or damaged, fit a new element.

Always replace damaged parts.

- Fit the filter element (**3**) in the filter housing (**4**).
- Fit the filter cover and tighten it down firmly.

Exhaust emissions are controlled by the design of the fundamental engine parameters and components (e.g. carburation, ignition, timing and valve or port timing) without the addition of any major hardware.

Adjusting the carburetor



The carburetor is set to the basic setting at the factory.

This carburetor setting ensures that an optimum fuel-air mixture is delivered to the engine under all operating conditions.

With this carburetor, the setting can only be adjusted within limits via the high speed adjusting screw.

Standard setting

- Switch off engine
- Fit MultiTool
- Check air filter – replace if necessary
- Turn high speed adjusting screw (**H**) counterclockwise as far as possible – **max. 3/4 turn**
- Carefully screw the low speed adjusting screw (**L**) clockwise down onto its seat, then back off **one turn** counterclockwise
- Start the engine and let it warm up
- Now adjust the idling speed with the idle speed adjusting screw (**LA**) so that the tool does not move

Setting for use at high altitudes or sea level

If the engine performance is unsatisfactory when working in mountainous country or at sea level, it may be necessary to marginally adjust the setting of the high speed adjusting screw (**H**).

- Carry out standard setting
- Let engine warm up for approx. 3 minutes at full throttle

Rough guide

The high speed adjusting screw must be turned through roughly 1/4 turn for every 1000 m (3300 ft) difference in altitude.

In mountainous country

- Turn the high speed adjusting screw (**H**) clockwise (leaner) – up to the stop at most

At sea level

- Turn the high speed adjusting screw (**H**) counterclockwise (richer) – up to the stop at most

Normally, the maximum speed will already be achieved at the standard setting.

Adjusting the idle speed

The idle speed adjusting screw (**LA**) must usually also be adjusted whenever the low speed adjusting screw (**L**) has been adjusted.

- Let engine warm up for approx. 3 minutes

Engine stops when idling

- Slowly turn the idle speed adjusting screw (**LA**) clockwise until the engine runs smoothly – the tool must not move

Tool moves when engine idles

- Turn the idle speed adjusting screw (**LA**) counterclockwise until the tool stops, then continue in the same direction for between 1/2 and one turn

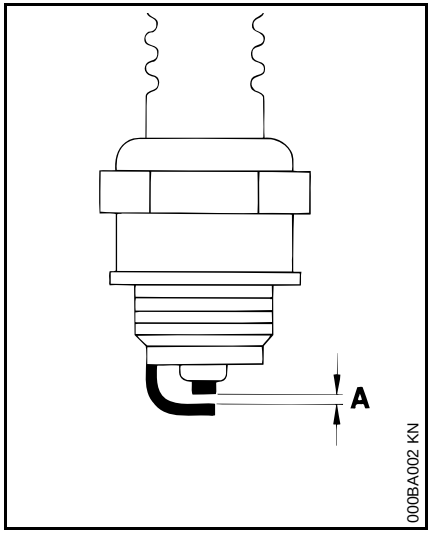
Speed is erratic when idling, engine stops despite adjusting the LA screw, poor acceleration

- The idle setting is **too lean** – turn the low speed adjusting screw (**L**) counterclockwise (approx. 1/4 turn) until the engine runs smoothly and accelerates correctly

Checking the Spark Plug

Speed is erratic when idling

- The idle setting is **too rich** – turn the low speed adjusting screw (**L**) clockwise (approx. 1/4 turn) until the engine runs smoothly and still accelerates correctly



Wrong fuel mix (too much engine oil in the gasoline), a dirty air filter and unfavorable running conditions (mostly at part throttle etc.) affect the condition of the spark plug. These factors cause deposits to form on the insulator nose which may result in trouble in operation.

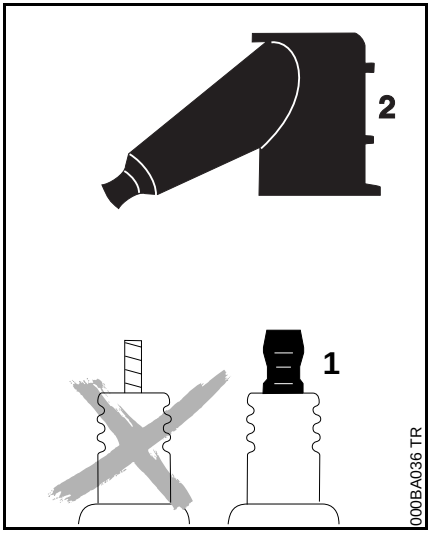
If engine is down on power, difficult to start or runs poorly at idling speed, first check the spark plug.

- Remove spark plug – see "Starting / Stopping the Engine".
- Clean dirty spark plug.
- Check electrode gap **(A)** and readjust if necessary – see "Specifications".
- Use only resistor type spark plugs of the approved range.

Rectify problems which have caused fouling of spark plug:

- Too much oil in fuel mix.
- Dirty air filter.
- Unfavorable running conditions, e.g. operating at part load.

Fit a new spark plug after approx. 100 operating hours
or earlier if the electrodes are badly eroded.



⚠ To reduce the risk of fire and burn injury, use only spark plugs authorized by STIHL. Always press spark plug boot **(2)** snugly onto spark plug terminal **(1)** of the proper size. (Note: If terminal has detachable SAE adapter nut, it must be attached.)
A loose connection between spark plug boot and ignition wire connector in the boot may create arcing that could ignite combustible fumes and cause a fire.

Rewind Starter

To help prolong the wear life of the starter rope, observe the following points:

- Pull the starter rope only in the direction specified.
- Do not pull the rope over the edge of the guide bushing.
- Do not pull out the rope more than specified since it might break.
- Do not let the starter grip snap back, guide it slowly into the housing. See also chapter “Starting / Stopping the Engine”!

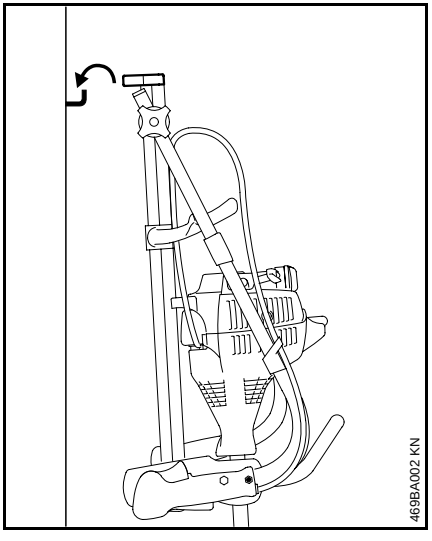
Replace a damaged starter rope in good time or have it replaced by your STIHL dealer!

Storage

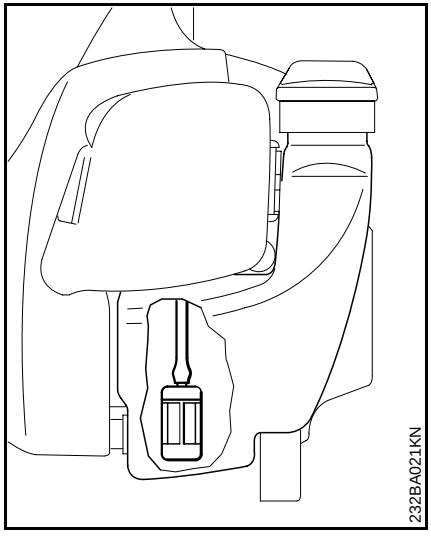
For periods of more than approx. three months:

- Drain and clean the fuel tank in a well ventilated area
- Dispose of fuel properly in accordance with local environmental requirements.
- Run the carburetor until empty, otherwise the diaphragms in the carburetor may stick together
- Thoroughly clean the unit, especially the cylinder fins and air filter
- Remove, clean and inspect the tool
- The unit must be stored in a safe, dry place where it is protected against unauthorized use (e.g. by children)

Inspections and Maintenance by STIHL Service



The unit can be folded up and hung from a hook by its support.



Fuel pickup body in tank

- Have the pickup body in the fuel tank replaced every year.

Spark arresting screen in the muffler*

- If the engine is low on power, have the spark arresting screen in the muffler checked

* see “Guide to Using this Manual”

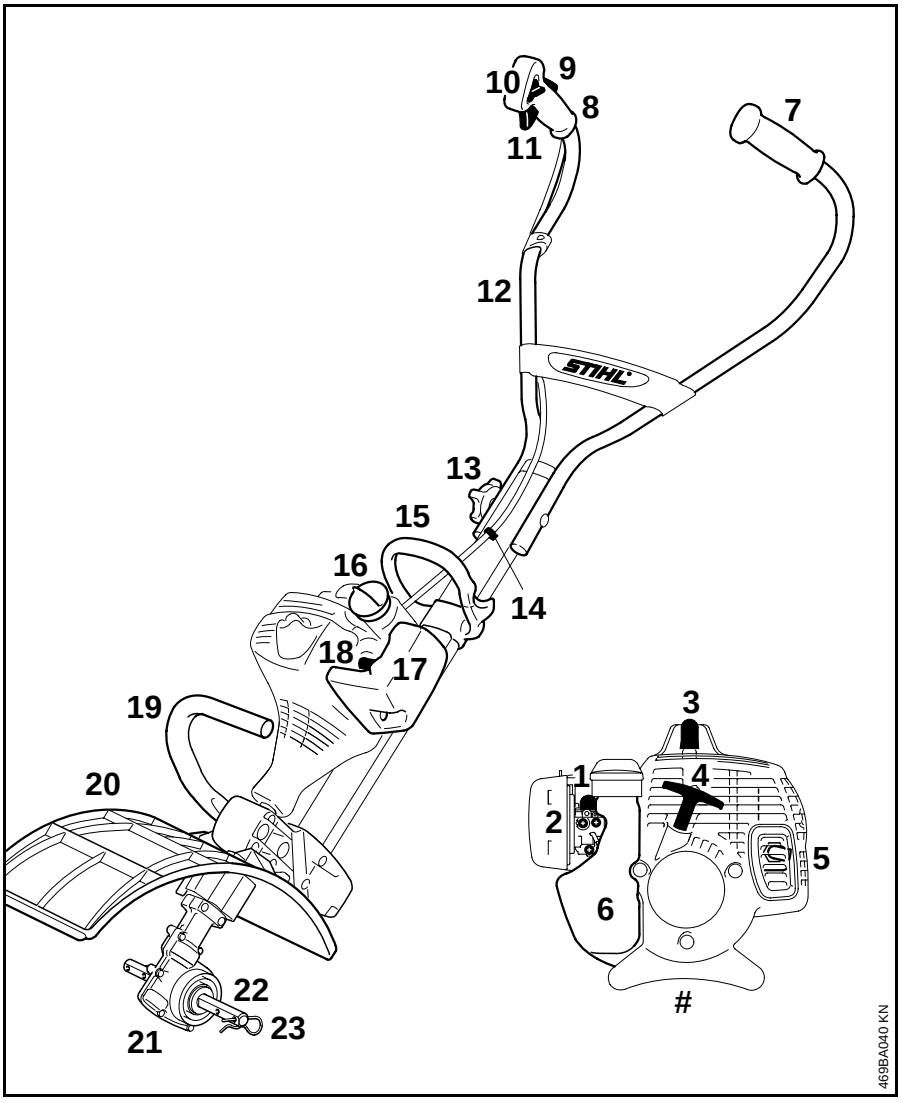
Maintenance Chart

Please note that the following maintenance intervals apply for normal operating conditions only. The specified intervals must be shortened accordingly if your daily working time is longer than normal or operating conditions are difficult (very dusty work area, etc.).		Before starting work	After finishing work or daily	After each refuelling stop	Weekly	Monthly	Yearly	If problems	If damaged	As required
Complete machine	Visual inspection (condition, leaks)	X		X						
	Clean		X							
Control handle	Check operation	X		X						
Air filter	Replace							X	X	X
Pick-up body in fuel tank	Check							X		
	Have replaced by dealer [1)]						X		X	X
Fuel tank	Clean							X		X
Carburetor	Check idle setting, tool must not move	X		X						
	Readjust idle									X
Spark plug	Readjust electrode gap							X		
	Replace after 100 hours of operation									
Cooling air intake	Visual inspection		X							
	Clean									X
Spark arrestor* in muffler	Check		X					X		
	Clean or replace [1)]								X	X
All accessiblel screws and nuts (not adjusting screws)	Retighten									X
Safety labels	Replace								X	

[1)] STIHL recommends a STIHL servicing dealer

* not fitted in all versions, country-specific

Main components



1= Fuel pump
2= Carburetor adjusting screws
3= Spark plug boot
4= Starter handle
5= Muffler (with spark arresting screen)*
6= Fuel tank
7= Left Handle
8= Control handle
9= Throttle trigger interlock
10= Slide control
11= Throttle trigger
12= Handlebar
13= Knob
14= Throttle cable retainer
15= Loop handle
16= Fuel Filler cap
17= Air filter cover
18= Choke lever
19= Carrying handle
20= Deflector
21= Gearbox
22= Shaft
23= Hitch Pin
# Serial number

* See "Guide to using this manual"

Definitions

1. **Fuel pump**
   Provides additional fuel feed for a cold start.
2. **Carburetor adjusting screws**
   For adjusting the carburetor.
3. **Spark plug boot**
   Connects the spark plug to the ignition lead.
4. **Starter handle**
   Handle for starting the engine.
5. **Muffler**
   (with spark arresting screen)
   Reduces exhaust noise from the engine and guides emissions away from the user.
6. **Fuel tank**
   For fuel and oil mixture.
7. **Left Handle**
   For control of the machine with the left hand.
8. **Control handle**
   For holding and operating the machine with the right hand.
9. **Throttle Trigger interlock**
   Must be depressed before the throttle trigger can be activated.
10. **Slide control**
    For starting throttle, run and stop. Keeps the throttle partially open during starting, switches the engine's ignition off to stop the engine.
11. **Throttle trigger**
    Controls the speed of the engine.
12. **Handlebar**
    For easy control of the machine with both hands during cutting work.
13. **Knob**
    Secures the folding handlebar to the frame.
14. **Throttle cable retainer**
    Secures the throttle cable to the frame.
15. **Loop handle**
    For transporting the unit.
16. **Fuel filler cap**
    For closing the fuel tank.
17. **Air filter cover**
    Covers the air filter element.
18. **Choke lever**
    Eases engine starting by enriching mixture.
19. **Carrying handle**
    For transporting the unit.
20. **Deflector**
    Reduces the risk of injury by deflecting debris or objects away from the operator.
21. **Gearbox**
    Transmits power from the engine to the shaft.
22. **Shaft**
    Holds the tools in position.
23. **Hitch Pin**
    Secures the attachments and simplifies installation and removal of the attachments.

Specifications

Engine

EPA / CEPA:

The Emission Compliance Period referred to on the Emissions Compliance Label indicates the number of operating hours for which the engine has been shown to meet Federal emission requirements.
Category:
A = 300 hours,
B = 125 hours,
C = 50 hours

Single cylinder two-stroke engine

Displacement:	27.2 cm^3
Bore:	34 mm
Stroke:	30 mm
Engine power to ISO 8893:	0.75 kW (1 HP)
Idle speed:	2,800 rpm
Max. engine speed:	8,900 rpm
Max. output shaft speed (cutting tool)	200 rpm

Ignition System

Type: Electronic magneto ignition

Spark plug (suppressed):	Bosch WSR 6 F, NGK BPMR 7 A
Electrode gap:	0.5 mm
Spark plug thread:	M 14 x 1.25; 9.5 mm long

This spark ignition system meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations ICES-002.

Fuel System

Carburetor: All position diaphragm carburetor with integral fuel pump

Fuel tank capacity:	0.33 l (330 cm^3)
Fuel mix:	see “Fuel”

Weights

without cutting tool and deflector

MM 55	7.9 kg

Special accessories

Pick tines BF-MM

Bolo tines BK-MM

Aerator RL-MM

Edger FC-MM

Dethatcher MF-MM

Bristle brush KB-MM

Power sweep KW-MM

Extra weight

Set of wheels

Cultivator spur

Combination wrench

Carburetor screwdriver

Contact your STIHL dealer for the latest information on these and other special accessories.

Maintenance and Repairs

Users of this unit should carry out only the maintenance operations described in this manual. Other repair work may be performed only by authorized STIHL service shops.

Warranty claims following repairs can be accepted only if the repair has been performed by an authorized STIHL servicing dealer using original STIHL replacement parts.

Original STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the STIHL logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol . This symbol may appear alone on small parts.

STIHL Limited Emission Control Warranty Statement

This statement is given voluntarily, based on the MOU (Memorandum of Understanding) as agreed in April 1999 between Environmental Canada and STIHL Limited

Your Warranty Rights and Obligations

STIHL Limited is pleased to explain the Emission Control System Warranty on your equipment type engine. In Canada new 1999 and later model year small off-road equipment engines must be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet the U.S. EPA regulations for small non road engines. The equipment engine must be free from defects in materials and workmanship which cause it to fail to conform with U.S. EPA standards for the first two years of engine use from the date of sale to the ultimate purchaser.

STIHL Limited must warrant the emission control system on your small off-road engine for the period of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your small off-road equipment engine.

Your emission control system includes parts such as the carburetor and the ignition system. Also included may be hoses, and connectors and other emission related assemblies.

Where a warrantable condition exists, STIHL Limited will repair your small off-road equipment engine at no cost to you, including diagnosis (if the diagnostic work is performed at an authorized dealer), parts, and labor.

Manufacturer's Warranty Coverage:

In Canada 1999 and later model year small off-road equipment engines are warranted for two years. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be repaired or replaced by STIHL Limited free of charge.

Owner's Warranty Responsibilities:

As the small off-road equipment engine owner, you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your owner's manual. STIHL Limited recommends that you retain all receipts covering maintenance on your small off-road equipment engine, but STIHL Limited cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.

Any replacement part or service that is equivalent in performance and durability may be used in non-warranty maintenance or repairs, and shall not reduce the warranty obligations of the engine manufacturer.

As the small off-road equipment engine owner, you should be aware, however, that STIHL Limited may deny you warranty coverage if your small off-road equipment engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

You are responsible for presenting your small off-road equipment engine to a STIHL service center as soon as a problem exists. The warranty repairs will be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, please contact a STIHL customer service representative at www.stihl.ca

or you can write to :
STIHL Ltd.,
1515 Sise Road
Box 5666
CA-LONDON ONTARIO; N6A 4L6

Coverage by STIHL Limited

STIHL Limited warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that your small off-road equipment engine will be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet all applicable regulations. STIHL Limited also warrants to the initial purchaser and each subsequent purchaser that your engine is free from defects in materials and workmanship which cause the engine to fail to conform with applicable regulations for a period of two years.

Warranty Period

The warranty period will begin on the date the utility equipment engine is purchased by the initial purchaser and

you have signed and sent back the warranty card to STIHL Ltd. If any emission related part on your engine is defective, the part will be replaced by STIHL Limited at no cost to the owner.
Any warranted part which is not scheduled for replacement as required maintenance, or which is scheduled only for regular inspection to the effect of "repair or replace as necessary" will be warranted for the warranty period. Any warranted part which is scheduled for replacement as required maintenance will be warranted for the period of time up to the first scheduled replacement point for that part.

Diagnosis

You, as the owner, shall not be charged for diagnostic labor which leads to the determination that a warranted part is defective. However, if you claim warranty for a component and the machine is tested as non-defective, STIHL Limited will charge you for the cost of the emission test.
Mechanical diagnostic work will be performed at an authorized STIHL servicing dealer. Emission test may be performed either at STIHL Incorporated, 536 Viking Drive, P.O. Box 2015, Virginia Beach, VA 23452 or at any independent test laboratory.

Warranty Work

STIHL Limited shall remedy warranty defects at any authorized STIHL servicing dealer or warranty station. Any such work shall be free of charge to the owner if it is determined that a warranted part is defective. Any manufacturer-approved or equivalent replacement part may be used for any warranty maintenance or repairs on emission-related parts and must be provided without charge to the owner. STIHL Limited is liable for damages to other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

The following list specifically defines the emission-related warranted parts:

Carburetor
Choke (Cold start enrichment system)
Intake manifold
Air filter
Spark plug
Magneto or electronic ignition system (ignition module)
Catalytic converter (if applicable)
Fasteners

Where to make a claim for Warranty Service

Bring the product to any authorized STIHL servicing dealer and present the signed warranty card.

Maintenance Requirements

The maintenance instructions in this manual are based on the application of the recommended 2-stroke fuel-oil mixture (see also instruction "Fuel"). Deviations from this recommendation regarding quality and mixing ratio of fuel and oil may require shorter maintenance intervals.

Limitations

This Emission Control Systems Warranty shall not cover any of the following:

- repair or replacement required because of misuse, neglect or lack of required maintenance,
- repairs improperly performed or replacements not conforming to STIHL Limited specifications that adversely affect performance and/or durability, and alterations or modifications not recommended or approved in writing by STIHL Limited,

and

- replacement of parts and other services and adjustments necessary for required maintenance at and after the first scheduled replacement point.

Table des matières

MultiSystème 32
Indications concernant la présente Notice d'emploi 32
Prescriptions de sécurité et techniques de travail 33
Outils MultiSystème autorisés 42
Réglage du guidon 42
Carburant 42
Faire le plein de carburant 43
Mise en route / arrêt du moteur 44
Masses d'alourdissement 46
Roues 47
Instructions de service 48
Remplacement du filtre à air 48
Réglage du moteur 49
Réglage du carburateur 49
Contrôle de la bougie 51
Lanceur 52
Rangement du dispositif 52
Contrôle et maintenance par le Service STIHL 53
Instructions pour la maintenance et l'entretien 54
Principales pièces 55
Caractéristiques techniques 57
Accessoires optionnels 57
Instructions pour la réparation 58
Garantie de la Société STIHL Limited relative au système antipollution 59

Ne confiez ce dispositif à moteur qu'à des personnes qui comprennent parfaitement la Notice d'emploi du moteur MultiSystème et celle de l'outil MultiSystème.

Pour obtenir les meilleures performances et être satisfait de votre dispositif à moteur STIHL, il est très important que vous ayez bien lu et compris les instructions de maintenance et les prescriptions de sécurité, à partir de la page 33, avant d'utiliser ce dispositif à moteur.

Si vous ne comprenez pas parfaitement certaines instructions des deux Notices d'emploi, veuillez consulter votre concessionnaire ou distributeur STIHL.

BA_SE_130_004_02_05.fm
Imprimé sur papier blanchi sans chlore.
L'encre d'imprimerie contient des huiles végétales, le papier est recyclable.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2006
0458 469 8221 A. M0,5. G6. PM. Printed in USA

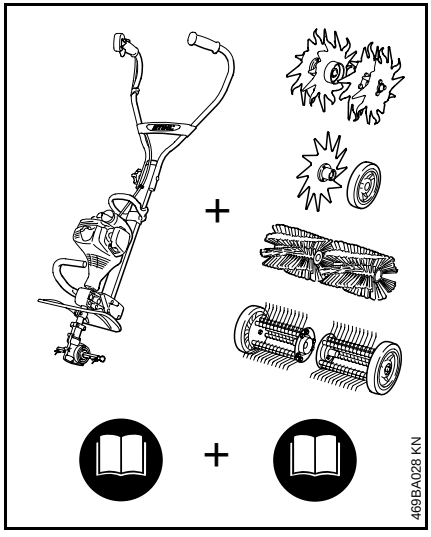
STIHL®

MultiSystème

⚠ Attention !

Ce dispositif étant muni d'un outil de travail à haute vitesse, il faut impérativement respecter des prescriptions de sécurité particulières afin de réduire le risque de blessure. Une utilisation inadéquate ou imprudente risque de causer des blessures graves, voire même mortelles.

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de tous ses produits. Ceux-ci sont donc susceptibles d'être l'objet de modifications et de perfectionnements techniques. Si les caractéristiques ou l'aspect de votre dispositif à moteur diffèrent des descriptions des deux Notices d'emploi, veuillez consulter votre concessionnaire STIHL qui pourra vous donner des informations complémentaires et vous conseiller.



Le MultiSystème STIHL offre la possibilité de combiner différents moteurs MultiSystème et outils MultiSystème pour composer un dispositif à moteur. Dans la présente Notice d'emploi, l'ensemble – en ordre de marche – d'un moteur MultiSystème **et** d'un outil MultiSystème est dénommé dispositif à moteur.

Par conséquent, les Notices d'emploi respectives du moteur MultiSystème et de l'outil MultiSystème constituent, ensemble, la Notice d'emploi intégrale valable pour le dispositif à moteur.

Il faut toujours **lire** attentivement **les deux** Notices d'emploi avant la première mise en service du dispositif à moteur et les conserver pour pouvoir les relire à l'utilisation ultérieure du dispositif.

Indications concernant la présente Notice d'emploi

Pictogrammes

Tous les pictogrammes appliqués sur le dispositif sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

Pour faciliter la compréhension, des illustrations viennent compléter les descriptions concernant l'utilisation du dispositif.

Repérage des différents types de textes

Les textes qui décrivent l'utilisation du dispositif peuvent être mis en évidence de différentes manières :

- Description ou instruction qui ne se réfère pas directement à l'illustration.

Description ou instruction qui se réfère directement à l'illustration placée au-dessus ou à côté du texte, avec renvoi au numéro de repérage d'une pièce sur cette illustration.
Exemple :

1 = Desserrer la vis ;

2 = démonter le levier ...

Prescriptions de sécurité et techniques de travail

Outre la description concernant l'utilisation, la présente Notice d'emploi peut renfermer des textes complémentaires importants. Ces passages sont repérés par l'un des pictogrammes suivants :

⚠ Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dommages matériels.

Avertissement contre un risque de détérioration du dispositif ou de certains composants.

Indication pas forcément indispensable pour la manipulation du dispositif, mais pouvant être utile pour une meilleure compréhension et une utilisation optimale.

Indication à suivre pour ménager l'environnement avec une utilisation éco-compatible.

* Volume de fourniture / équipement

La présente Notice d'emploi est valable pour des modèles qui ne sont pas tous dotés des mêmes équipements. Les composants qui ne sont pas compris sur tous les modèles et les utilisations qui s'y rapportent sont repérés par un astérisque *. Les composants qui ne font pas partie du volume de fourniture standard et qui sont par conséquent repérés par un astérisque * peuvent être fournis par le revendeur STIHL à titre d'accessoires optionnels.

Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification du volume de fourniture, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

Attention !

Ce moteur MultiSystème étant destiné à l'entraînement d'un outil à grande vitesse, il faut respecter des prescriptions de sécurité particulières afin de réduire le risque de blessure.

Il est donc important de lire attentivement, de bien comprendre et de respecter les prescriptions de sécurité suivantes. Relire de temps en temps les Notices d'emploi et les prescriptions de sécurité du moteur MultiSystème et de l'outil MultiSystème. Le fait d'utiliser un dispositif à moteur sans prendre de précautions ou d'une manière inadéquate peut causer des blessures graves, voire même mortelles.

L'utilisateur doit donc demander au revendeur STIHL de lui montrer comment utiliser son dispositif à moteur en toute sécurité. Respecter toutes les règles de sécurité, normes et prescriptions locales applicables.

⚠ Attention !

Ne jamais prêter ou louer le dispositif à moteur à quelqu'un sans y joindre la Notice d'emploi. S'assurer que toute personne qui utilise ce dispositif à moteur comprenne les instructions données dans ces Notices d'emploi.

⚠ Attention !

Les jeunes encore mineurs ne sont pas autorisés à travailler avec le dispositif à moteur. Veiller à ce que des enfants, des spectateurs éventuels ou des animaux ne s'approchent pas de l'aire de travail !

Ne jamais laisser le dispositif à moteur en marche sans surveillance.

La plupart de ces prescriptions de sécurité sont valables pour tous les dispositifs à moteur STIHL. Différents modèles peuvent toutefois avoir des composants et des commandes différents. Pour la description des composants essentiels et des fonctions de ce modèle, consulter le chapitre correspondant de la Notice d'emploi.

Les prescriptions à suivre pour utiliser le dispositif à moteur en toute sécurité s'appliquent :

1. à l'utilisateur,
2. au dispositif à moteur,
3. à l'utilisation du dispositif à moteur.

L'UTILISATEUR

Condition physique

L'utilisateur doit être en bonne condition physique et mentale et il ne doit pas avoir consommé de substances (drogues, alcool etc.) risquant d'entraver sa vue, sa dextérité ou sa capacité de jugement. Ne jamais travailler avec un dispositif à moteur en étant fatigué.

Il faut toujours rester attentif – si l'on se sent fatigué en travaillant avec un dispositif à moteur, faire une pause. En effet, la fatigue peut entraîner une perte de contrôle. Le travail avec un dispositif à moteur pouvant être fatigant, si son état de santé risque d'être aggravé par un travail fatigant, l'utilisateur devrait consulter un médecin avant d'entreprendre des travaux avec un dispositif à moteur.

⚠ Attention !

Le système d'allumage du dispositif à moteur STIHL engendre un champ électromagnétique de très faible intensité. Ce champ peut produire des interférences avec certains stimulateurs cardiaques. Afin de prévenir toute éventualité, les personnes portant un stimulateur cardiaque devraient consulter leur médecin et le fabricant de leur stimulateur cardiaque avant de travailler avec ce dispositif à moteur.

Vêtements appropriés

⚠ Attention !

Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur devrait porter un équipement de protection approprié

Afin de réduire le risque de blessure aux yeux, ne jamais travailler avec un dispositif à moteur sans porter des lunettes de protection ou des lunettes bien ajustées avec verres de sécurité et éléments de protection supérieur et latéraux, conformément à la norme ANSI Z 87.1 (ou à la norme nationale applicable).

⚠ Attention !

Le bruit du dispositif à moteur peut causer des troubles auditifs. Porter des tampons insonorisants ou des capsules protège-oreilles. Les personnes qui travaillent régulièrement et longuement avec le dispositif à moteur devraient faire vérifier leur ouïe périodiquement.

Pour de plus amples renseignements sur les vêtements adéquats, voir les prescriptions de sécurité de la Notice d'emploi de l'outil MultiSystème.

LE DISPOSITIF À MOTEUR

Pour les illustrations et les définitions des composants du dispositif à moteur, consulter le chapitre « Principales pièces ».

⚠ Attention !

Ne jamais apporter de modifications quelconques sur le dispositif à moteur. Utiliser exclusivement les outils MultiSystème livrés par STIHL ou expressément autorisés par STIHL pour le montage sur des modèles de moteurs MultiSystème bien déterminés. Même si certains outils MultiSystème non autorisés pouvaient être employés avec le moteur MultiSystème STIHL, leur usage pourrait être extrêmement dangereux.

L'UTILISATION DU DISPOSITIF À MOTEUR

Transport du dispositif à moteur

⚠ Attention !

Toujours arrêter le moteur et s'assurer que l'outil de travail est arrêté avant de déposer le dispositif à moteur sur le sol. Pour transporter le dispositif à moteur dans un véhicule, l'assurer d'une manière adéquate afin qu'il ne risque pas de se renverser, de perdre du carburant et d'être endommagé.

Préparatifs pour l'utilisation du dispositif à moteur

Avant la mise en route, toujours s'assurer que le dispositif à moteur est en bon état de marche ; vérifier tout particulièrement la gâchette d'accélérateur, le blocage de la gâchette d'accélérateur, le curseur combiné, l'outil de travail et le capot protecteur.

Avant de commencer le travail, déplier le guidon et le serrer avec la poignée tournante. Voir chapitre « Réglage du guidon »

La gâchette d'accélérateur doit pouvoir être actionnée facilement et revenir d'elle-même en position de ralenti. L'outil de travail doit être soigneusement fixé et dans un état impeccable pour garantir un fonctionnement en toute sécurité. Vérifier si des pièces (écrous, vis etc.) ne sont pas desserrées et si les outils de travail ne sont pas fissurés, tordus, gauchis ou endommagés.

Ravitaillement

Le dispositif à moteur STIHL fonctionne avec un mélange d'essence et d'huile (voir chapitre « Carburant » de la Notice d'emploi).

⚠ Attention !

L'essence est un carburant extrêmement inflammable !
Le carburant renversé ou enflammé par une étincelle ou par toute autre source d'allumage peut provoquer un incendie et causer de graves brûlures et des dégâts matériels importants. Il faut donc être très prudent lors de la manipulation de l'essence ou du mélange.

Ne pas fumer et ne pas s'approcher du carburant ou du dispositif à moteur avec une flamme, des étincelles ou tout autre objet pouvant provoquer une inflammation.

Instructions pour faire le plein

⚠ Attention !

Faire le plein exclusivement à un endroit bien ventilé. Avant de faire le plein, toujours arrêter le moteur et attendre qu'il soit refroidi. Suivant le carburant utilisé, les conditions climatiques et le système d'aération du réservoir de carburant, les vapeurs d'essence emprisonnées dans le réservoir d'un moteur à deux temps peuvent se trouver sous pression.

Afin de réduire le risque de brûlures et d'autres blessures, à l'échappement de vapeurs d'essence, ouvrir prudemment le bouchon du réservoir de carburant du dispositif à moteur, de telle sorte qu'une surpression interne puisse lentement s'échapper du réservoir. Ne jamais enlever le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche.

⚠ Attention !

Afin de réduire le risque d'incendie et de brûlure, toujours arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de refaire le plein.

Pour faire le plein, choisir une aire plane. Ensuite, avant de lancer le moteur, aller au moins à 10 pieds (3 m) du lieu où l'on a fait le plein. Avant de lancer le moteur, essuyer le carburant qui aurait pu déborder et s'assurer qu'il n'y a pas de fuite de carburant.

⚠ Attention !

Au cours du travail également, s'assurer qu'il n'y a pas de fuites. Si l'on constate une fuite de carburant, ne pas laisser le moteur en marche ou le démarrer avant d'avoir éliminé la fuite et essuyé le carburant qui s'est échappé. Veiller à ne pas se renverser du carburant sur les vêtements. Le cas échéant, se changer immédiatement.

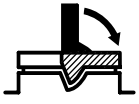
Divers modèles peuvent être munis de différents bouchons de réservoir à carburant.

Bouchon de réservoir à ailette rabattable

⚠ Attention !

Afin de réduire le risque de fuite de carburant et d'incendie par suite du desserrage du bouchon du réservoir de carburant, le bouchon du réservoir doit être correctement positionné et fermement serré dans l'orifice de remplissage du réservoir de carburant.

Sur le bouchon de réservoir STIHL, relever l'ailette rabattable située au-dessus du bouchon de telle sorte qu'elle se trouve à angle droit par rapport au bouchon. Présenter le bouchon de telle sorte que les repères triangulaires situés sur l'ailette rabattable et sur l'orifice du réservoir de carburant coïncident.
En agissant sur l'ailette, faire tourner le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre, le plus fermement possible (env. 1/4 de tour).



Rabattre l'ailette de telle sorte qu'elle affleure avec le dessus du bouchon. Si l'ailette rabattable n'affleure pas avec le bouchon du réservoir et que le talon de l'ailette rabattable ne se prend pas dans le logement prévu dans le goulot de remplissage du réservoir, cela signale que le bouchon n'est pas correctement positionné et serré. Il faut alors répéter les opérations décrites ci-avant.

Bouchon de réservoir à fente

⚠ Attention !

S'il est mal vissé, le bouchon du réservoir peut se desserrer ou même tomber sous l'effet des vibrations. Une grande quantité de carburant peut alors s'échapper. Pour réduire le risque de perte de carburant et d'incendie, serrer le bouchon du réservoir à la main, le plus fermement possible.

Instructions de service

⚠ Attention !

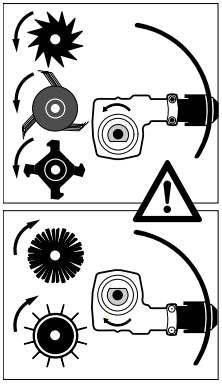
L'utilisation inadéquate d'un dispositif à moteur peut causer des blessures graves, voire même mortelles. Afin de limiter les risques de blessure de l'utilisateur, toujours respecter les prescriptions de sécurité à suivre lors de l'utilisation du dispositif à moteur, comme indiqué dans les Notices d'emploi du moteur MultiSystème et de l'outil MultiSystème.

Avant la mise en route du moteur

Toujours s'assurer que le dispositif à moteur est en bon état de marche – consulter les chapitres correspondants des Notices d'emploi.

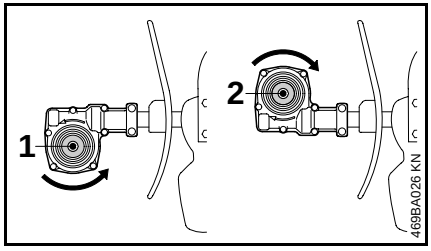
⚠ Attention !

Pour réduire **le risque de blessure**, s'assurer que le réducteur ne risque pas de tourner dans le mauvais sens, c'est-à-dire vérifier s'il se trouve bien dans la position requise – sinon, le positionner correctement.



Dans le cas d'outils métalliques (illustration du haut), positionner le réducteur de telle sorte que l'arbre se trouve en bas par rapport au tube.

Dans le cas d'outils pour le balayage et le nettoyage (illustration du bas), positionner le réducteur de telle sorte que l'arbre se trouve en haut par rapport au tube.



1 = L'arbre se trouve en bas, par rapport au tube

Choisir la position 1 pour :
- Sarcleuse BF-MM
- Cultivateur BK-MM
- Dresse-bordures FC-MM
- Aérateur RL-MM
- Démousseur MF-MM

2 = L'arbre se trouve en haut par rapport au tube

Choisir la position 2 pour :
- Balai brosse KB-MM
- Balai racleur KW-MM

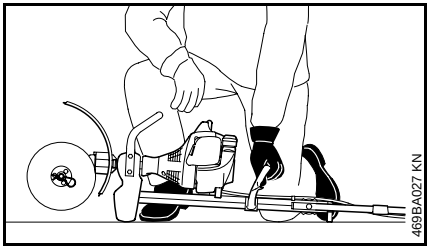
Veuillez consulter la Notice d'emploi de l'outil MultiSystème pour vérifier si vous utilisez bien le capot protecteur qui convient pour cet outil MultiSystème.

Mise en route du moteur

⚠ Attention !

Le dispositif à moteur est conçu pour être manié par une seule personne. Afin de réduire le risque de blessure, s'assurer que personne ne s'approche de l'aire de travail (respecter les distances respectivement prescrites dans les Notices d'emploi des différents outils MultiSystème).

Arrêter immédiatement le moteur si une personne s'approche. Démarrer et utiliser le dispositif à moteur sans se faire aider par une autre personne. Pour le lancement du moteur, suivre les instructions spécifiques du chapitre correspondant des Notices d'emploi.



Poser le dispositif à moteur sur un sol ferme ou sur une surface stable, sur une aire dégagée. Prendre une position stable et sûre.

⚠ Attention !

À la mise en route du moteur, se tenir dans une position stable et sûre - comme montré sur l'illustration ; toujours se tenir sur le côté du dispositif - **risque de blessure par l'outil de travail en rotation**.

⚠ Attention !

Afin de réduire le risque de blessure par suite d'une perte de contrôle, il faut absolument s'assurer que l'outil de travail puisse tourner librement au démarrage. Juste après le lancement avec commande d'accélérateur en position START (starter / démarrage) le moteur atteint un régime suffisamment élevé pour que l'embrayage vienne en prise et entraîne l'outil de travail.

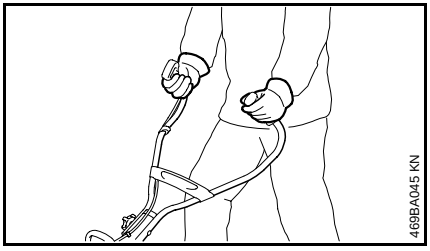
À la mise en route du moteur, toujours se tenir sur le côté du dispositif à moteur - jamais devant, dans la zone des outils de travail.

⚠ Attention !

En tirant la poignée du lanceur, ne pas s'enrouler le câble autour de la main. Ne pas lâcher la poignée – elle reviendrait brusquement en arrière – mais la laisser revenir en arrière en la guidant de telle sorte que le câble de lancement s'enroule correctement. Si l'on ne respecte pas ces recommandations, on risque de se blesser la main ou les doigts ou d'endommager le mécanisme du lanceur.

Consulter aussi les prescriptions de sécurité de la Notice d'emploi de l'outil MultiSystème respectif.

Prise en mains et maniement du dispositif à moteur



Toujours tenir fermement le dispositif à moteur à deux mains. Empoigner fermement les poignées – les entourer avec le pouce et l'index. Tenir les mains dans cette position pour pouvoir à tout moment rester maître du dispositif à moteur. S'assurer que les poignées sont en bon état et ne sont pas mouillées ou poisseuses – enduites de résine, d'huile ou de graisse.

Silencieux

⚠ Attention !

Ne jamais travailler avec le dispositif à moteur si le silencieux est endommagé, a été modifié ou manque. Cela augmenterait le dégagement de chaleur ou d'étincelles, avec un plus grand risque d'incendie et de brûlures. De plus, le moteur pourrait alors subir des dommages irréparables.

⚠ Attention !

Le silencieux et d'autres parties du moteur (p. ex. les ailettes de refroidissement du cylindre, la bougie) chauffent fortement au cours du fonctionnement et restent chauds pendant un certain temps après l'arrêt du moteur. Afin de réduire le risque de brûlures, ne pas toucher au silencieux et à d'autres pièces tant qu'ils sont très chauds.

⚠ Attention !

Afin de réduire le risque d'incendie et de brûlures, toujours veiller à ce que le voisinage du silencieux soit propre. Enlever les saletés et débris tels que les aiguilles de sapin, les brindilles ou les feuilles – une fois que le moteur arrêté est refroidi.

Pot catalytique (catalyseur)

⚠ Attention !

Certains dispositifs à moteur STIHL sont équipés d'un catalyseur qui réduit les émissions de nuisances du moteur en assurant des réactions chimiques à l'intérieur du silencieux. En raison de ces réactions chimiques, au ralenti ou lorsqu'on arrête le moteur, le silencieux refroidit plus lentement qu'un silencieux sans catalyseur. Afin de réduire le risque d'incendie et de brûlures, il faut donc respecter les prescriptions de sécurité particulières précisées ci-après.

⚠ Attention !

Étant donné qu'un silencieux à catalyseur refroidit plus lentement qu'un silencieux ordinaire, ne jamais ranger le dispositif à moteur de telle sorte que le silencieux se trouve à proximité de buissons, d'herbe sèche, de copeaux de bois ou d'autres matières inflammables.

En attendant qu'il soit refroidi, faire reposer le moteur sur une surface de béton ou de métal, sur un sol nu ou sur un gros morceau de bois et toujours assez loin de toute substance inflammable.

⚠ Attention !

Un montage incorrect ou un endommagement du carter-moteur ou bien l'endommagement ou une déformation du silencieux gêne le refroidissement du catalyseur. Pour réduire le risque d'incendie ou de brûlures, ne pas poursuivre le travail si le carter-moteur est endommagé ou mal monté ou bien si le silencieux est endommagé ou déformé. Le catalyseur est fourni avec des grilles réduisant le risque d'incendie par suite d'un jaillissement de particules très chaudes. Étant donné la forte chaleur dégagée par la réaction catalytique, ces grilles restent généralement propres et ne nécessitent normalement pas d'entretien. En cas de perte de puissance, si l'on suppose qu'elle provient de l'encrassement d'une grille, demander au Service STIHL de procéder à la maintenance du silencieux.

Au cours du travail

Démarrer et utiliser le dispositif à moteur exclusivement à l'extérieur, sur des espaces bien ventilés.

Utiliser le dispositif à moteur exclusivement dans de bonnes conditions de visibilité et à la lumière du jour. Travailler prudemment.

⚠ Attention !

Dès que le moteur tourne, le dispositif à moteur dégage des gaz d'échappement toxiques. Ces gaz (p. ex. l'oxyde de carbone) peuvent être incolores et inodores. Afin de réduire le risque d'intoxication grave, voire mortelle, par suite de l'inhalation de gaz toxiques, ne jamais utiliser le dispositif à moteur dans des locaux ou dans des espaces mal aérés.

⚠ Attention !

L'utilisation de ce dispositif peut produire un dégagement de poussière ou de vapeurs renfermant des substances chimiques susceptibles de causer des maladies du système respiratoire, un cancer, des malformations de naissance ou d'autres défauts génétiques. Si vous ne connaissez pas les risques pouvant découler de certaines poussières ou vapeurs, veuillez consulter votre employeur, des agences officielles telles que l'OSHA et la NIOSH ou d'autres sources d'informations sur les matières dangereuses rencontrées. La Californie et certaines autres autorités ont, p. ex., publié une liste des substances dont on connaît l'effet cancérigène, toxique, nocif du point de vue génétique etc.

Dans la mesure du possible, éviter la poussière et les vapeurs à la source. À cet effet, appliquer les méthodes de travail adéquates et suivre les recommandations des agences OSHA/NIOSH, des organismes professionnels et des syndicats. Si le risque d'inhalation de poussières et/ou vapeurs toxiques ne peut pas être exclu, l'utilisateur et toutes les personnes qui pourraient se trouver à proximité doivent toujours porter un masque respiratoire homologué par NIOSH/MSHA pour la substance en question.

Réglages importants

⚠ Attention !

Afin de réduire le risque de blessure par suite d'une perte de contrôle ou d'un contact avec l'outil de travail en mouvement, ne jamais utiliser le dispositif à moteur avec un réglage incorrect du ralenti. Lorsque le régime de ralenti est correctement réglé, l'outil de travail ne doit pas être entraîné. Les instructions à suivre pour le réglage du régime de ralenti figurent dans le chapitre correspondant de la Notice d'emploi. S'il n'est pas possible de régler correctement le régime de ralenti, demander au Service STIHL de contrôler le dispositif à moteur et de le régler correctement ou de le réparer si nécessaire.

MAINTENANCE, RÉPARATION ET RANGEMENT

La maintenance, le remplacement ou la réparation de pièces du système antipollution peuvent être exécutés par une entreprise ou une personne compétente pour la réparation de moteurs d'engins mobiles non routiers. STIHL peut rejeter toute demande de garantie pour un composant dont l'entretien ou la maintenance n'a pas été effectué correctement ou si l'on a utilisé des pièces de rechange non autorisées.

⚠ Attention !

Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine STIHL. L'utilisation de pièces non d'origine STIHL peut causer des blessures graves, voire mortelles.

Suivre les instructions pour la maintenance et la réparation figurant au chapitre correspondant de la Notice d'emploi. Se référer au tableau des instructions pour la maintenance et l'entretien, à la fin de cette Notice d'emploi.

⚠ Attention !

Toujours arrêter le moteur et s'assurer que l'outil de travail est arrêté avant d'entreprendre une opération de maintenance ou de réparation quelconque ou de nettoyer le dispositif à moteur. Exécuter exclusivement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la présente Notice d'emploi. Faire exécuter toutes les autres opérations par le Service Après-Vente STIHL.

Mettre des gants pour manipuler une couronne de couteaux.

⚠ Attention !

Ne jamais réparer des outils de travail en les soudant, en les redressant ou en modifiant leur forme. L'outil de travail risque d'éclater et les éclats peuvent causer des blessures graves, voire même mortelles.

⚠ Attention !

Afin de réduire le risque d'incendie et de brûlures, contrôler régulièrement le serrage du bouchon du réservoir de carburant. Utiliser exclusivement la bougie spécifiée par STIHL et s'assurer que la bougie et le câble d'allumage sont toujours propres et en bon état. Toujours fermement presser le contact du câble d'allumage sur la bougie. (Nota : Si le raccord est constitué d'un écrou SAE amovible, il faut utiliser cet écrou et le serrer.) Une connexion mal serrée entre la bougie et le câble d'allumage peut engendrer un arc électrique risquant d'enflammer les vapeurs de carburant et de causer un incendie.

⚠ Attention !

Ne jamais contrôler le système d'allumage avec le contact de câble d'allumage débranché ou avec la bougie dévissée, car un jaillissement d'étincelles risque de provoquer un incendie.

⚠ Attention !

Un silencieux endommagé ou mal entretenu accroît le risque d'incendie et de troubles auditifs. Ne jamais toucher un silencieux très chaud – risque de brûlure. Si le silencieux est muni d'une grille pare-étincelles, afin de réduire le risque d'incendie (p. ex. aux USA, au Canada et en Australie), ne jamais utiliser le dispositif à moteur si la grille pare-étincelles manque ou est endommagée. Ne pas modifier ou enlever le silencieux ou la grille pare-étincelles. À noter que l'utilisation par temps très chaud ou sec présente de plus grands risques d'incendie de forêt. Faire exécuter la maintenance et la réparation du silencieux exclusivement par le Service Après-Vente STIHL.

Resserrer tous les écrous, boulons et vis – sauf les vis de réglage du carburateur – avant chaque utilisation du dispositif.

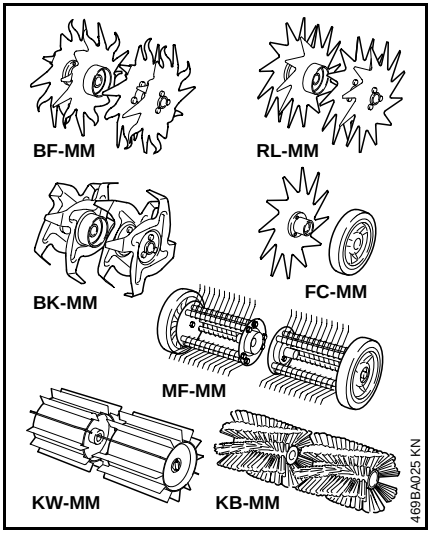
En plus, il faut soigneusement exécuter les opérations d'entretien quotidiennes spécifiées pour le dispositif à moteur, dans la Notice d'emploi.

Pour la maintenance, suivre les « Instructions pour la maintenance et l'entretien » ainsi que les indications concernant la **garantie**, à la fin de la présente Notice d'emploi.

Conserver le dispositif à moteur à un endroit sec et hors de portée des enfants.

Avant de le ranger pour une période dépassant quelques jours, il faut toujours vider le réservoir de carburant. Voir chapitre « Rangement du dispositif »

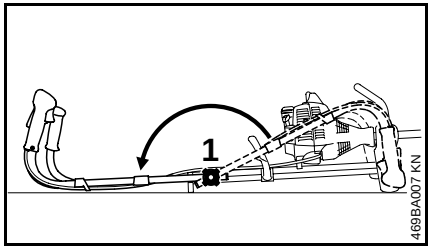
Outils MultiSystème autorisés



Il est permis de monter sur le moteur MultiSystème les outils MultiSystème STIHL suivants :

Outil MultiSystème	Utilisation
BF-MM	Sarcleuse
BK-MM	Cultivateur
RL-MM	Aérateur
FC-MM	Dresse-bordures
MF-MM	Démousseur
KW-MM	STIHL Balai racleur™
KB-MM	Balai brosse

Réglage du guidon



Desserrer la
1 = poignée tournante ;

- déplier le guidon jusqu'en butée, en position de travail ;
- resserrer la poignée tournante.

Carburant

Ce moteur est homologué pour l'utilisation avec de l'essence sans plomb et un taux de mélange de 50:1.

Votre moteur doit être alimenté avec un mélange composé de supercarburant (premium gasoline) de haute qualité et d'huile de haute qualité pour moteur deux-temps refroidi par air.

Utiliser du **supercarburant de marque**, sans plomb, dont l'indice d'octane atteint au moins 89 RON.

Nota : Sur les dispositifs à moteur munis d'un **pot catalytique**, il faut faire le plein avec de **l'essence sans plomb**. Il suffirait de faire quelques fois le plein avec de l'essence plombée pour que l'efficacité du pot catalytique se trouve réduite de plus de 50%.

Du carburant à indice d'octane inférieur provoque un allumage anticipé (produisant un « cliquetis »), accompagné d'une élévation de la température du moteur. Cette surchauffe, à son tour, augmente le risque de grippage du piston et de détérioration du moteur.

La composition chimique du carburant est également importante. Certains additifs mélangés au carburant ne présentent pas seulement l'inconvénient de détériorer les élastomères (membrane du carburateur, bagues d'étanchéité, conduits de carburant etc.), mais encore les carters en magnésium. Cela peut perturber le fonctionnement ou même endommager le moteur. C'est pour cette raison qu'il est extrêmement important d'utiliser exclusivement des carburants de haute qualité !

Faire le plein de carburant

Des carburants à différentes teneurs en éthanol sont proposés. L'éthanol peut dégrader les caractéristiques de fonctionnement du moteur et accroît le risque de grippage par suite d'un appauvrissement excessif du mélange carburé.

Pour la composition du mélange, utiliser seulement l'huile STIHL pour moteur deux-temps ou de l'huile de marque de qualité équivalente pour moteur deux-temps refroidi par air.

Nous recommandons l'utilisation de l'huile STIHL 50:1 pour moteurs deux-temps, car c'est la seule huile spécialement élaborée pour l'utilisation dans les moteurs STIHL.

Ne pas utiliser d'huiles de mélange BIA ou TCW (pour moteurs deux-temps refroidis par eau) !

Pour composer le mélange des modèles **avec pot catalytique**, utiliser exclusivement **l'huile moteur hautes performances STIHL 50:1** ou une huile de qualité équivalente pour moteurs deux-temps.

Manipuler l'essence avec précaution. Éviter tout contact direct de la peau avec l'essence et l'inhalation des vapeurs d'essence.

Le bouchon du bidon doit être toujours bien serré, pour éviter que de l'humidité pénètre dans le mélange.

Il convient de nettoyer de temps en temps le réservoir de carburant et les bidons utilisés pour le stockage du mélange.

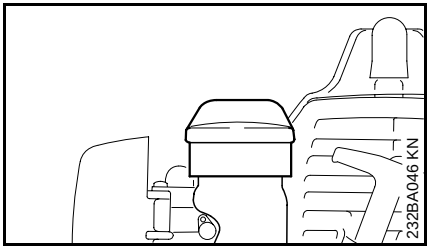
Durée de conservation du mélange

Ne mélanger que la quantité de carburant nécessaire pour quelques journées de travail et ne pas dépasser une durée de stockage de 3 mois. Conserver le mélange exclusivement dans des bidons de sécurité homologués pour le carburant. Pour la composition du mélange, verser dans le bidon tout d'abord l'huile, puis rajouter l'essence.

Exemples

Essence	Huile deux-temps STIHL 1:50 ou huile de marque de qualité équivalente	
litres	litres	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

Entreposer les bidons remplis de mélange exclusivement à un endroit autorisé pour le stockage de carburants.



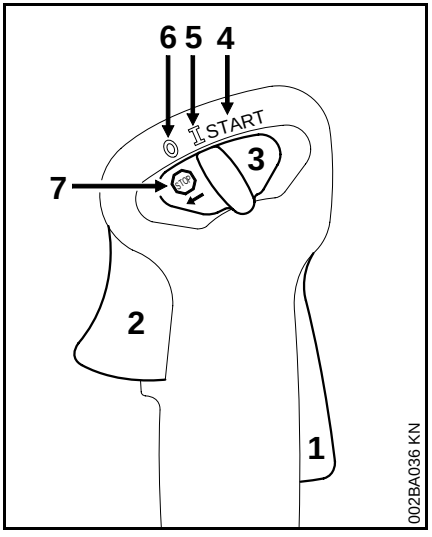
Avant de faire le plein, nettoyer le bouchon du réservoir et ses abords afin qu'aucune impureté ne risque de pénétrer dans le réservoir !

Positionner le dispositif de telle sorte que le bouchon du réservoir soit orienté vers le haut.

⚠ Afin de réduire le risque de brûlure ou d'autres blessures occasionnées par l'échappement de vapeurs de carburant, desserrer prudemment le bouchon du réservoir de carburant de telle sorte que la pression qui aurait pu s'établir à l'intérieur du réservoir s'échappe lentement.

⚠ Après avoir fait le plein de carburant, serrer le bouchon du réservoir le **plus fermement possible**, à la main.

Mise en route / arrêt du moteur

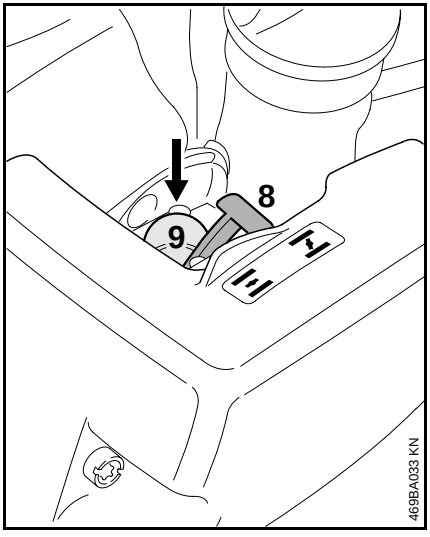


Éléments de commande

1 = blocage de gâchette d'accélérateur,
2 = gâchette d'accélérateur et
3 = curseur combiné – avec les positions :
4 = **START** – démarrage du moteur,
5 = I – marche normale et
6 = **STOP–O** – arrêt du moteur – pour cela repousser le curseur combiné en direction de la
7 = flèche ( ).

Mise en route du moteur

- Basculer le guidon en position de travail ;
- enfoncer successivement le blocage de gâchette d'accélérateur et la gâchette d'accélérateur ;
- maintenir les deux commandes enfoncées ;
- pousser le curseur combiné en position **START** et le maintenir aussi dans cette position ;
- relâcher successivement la gâchette d'accélérateur, le curseur combiné et le blocage de gâchette d'accélérateur = **position de démarrage** ;

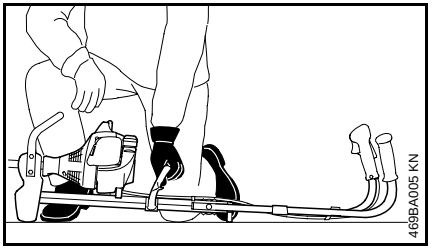


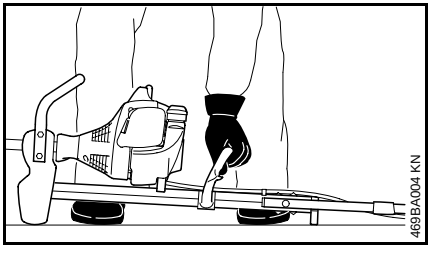
amener le
8 = levier du volet de starter en position :

si le moteur est froid,

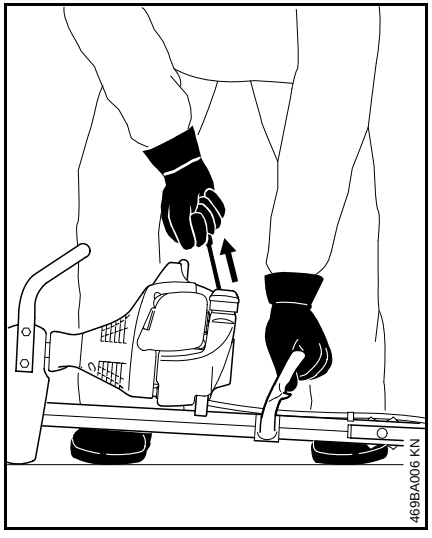
si le moteur est chaud
– également si le moteur a déjà tourné mais est encore froid ;

actionner au moins 5 fois le
9 = soufflet de la pompe d'amorçage – même si le soufflet est rempli de carburant ;





- le cas échéant, escamoter les roues ;
- poser le dispositif sur le sol, dans la position de sécurité : la bride du moteur et la patte d'appui du cadre servent d'appui. L'outil de travail ne doit toucher ni le sol, ni un objet quelconque – voir aussi « Mise en route / arrêt du moteur » dans la Notice d'emploi de l'outil MultiSystème ;
- se tenir dans une position stable - comme montré sur l'illustration ; toujours se tenir sur le côté du dispositif - **risque de blessure** par l'outil de travail en rotation

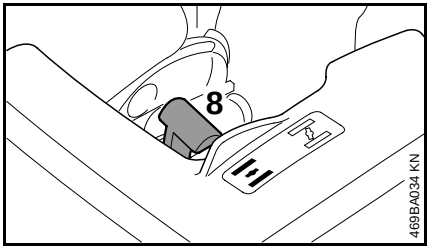


- en tenant le dispositif de la main gauche – par la poignée en forme d'étrier – le plaquer **fermement** sur le sol.

Ne pas appuyer le pied ou le genou sur le tube du guidon !

Avec la main droite,

- tirer lentement la poignée de lancement, jusqu'au premier point dur perceptible – puis tirer vigoureusement d'un coup sec – ne pas sortir le câble de lancement sur toute sa longueur – risque de rupture !
- Ne pas lâcher la poignée et la laisser revenir brutalement – mais la guider dans le sens opposé à celui du lancement pour que le câble de lancement puisse s'embobiner correctement.



- Lancer le moteur jusqu'au premier coup d'allumage – au plus tard après le **cinquième** lancement, placer le

8 = levier du volet de starter en position ;

- relancer le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.

Une fois que le moteur est en marche

- Appliquer une légère impulsion à la gâchette d'accélérateur – le moteur passe au ralenti.

Lorsque le carburateur est correctement réglé, l'outil de travail ne doit pas être entraîné au régime de ralenti !

Le dispositif est prêt à l'utilisation.

Arrêt du moteur

- Repousser le curseur combiné en direction de la flèche ( ), sur la position **STOP** – **0**.

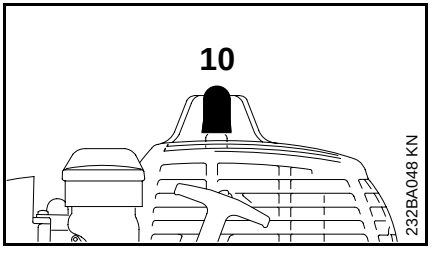
Si le moteur ne démarre pas

Levier de volet de starter

Si après le premier coup d'allumage du moteur le levier du volet de starter n'a pas été amené à temps en position ⥱, le moteur est noyé :

- placer le levier du volet de starter en position ⥱ ;
- amener le curseur combiné, le blocage de gâchette d'accélérateur et la gâchette d'accélérateur en position de démarrage ;
- lancer le moteur – pour cela, tirer vigoureusement sur le câble de lancement – 10 à 20 lancements peuvent être nécessaires.

Si le moteur ne démarre toujours pas



- Amener le curseur combiné en position **STOP** ;

retirer le
10= contact de bougie ;

- dévisser et sécher la bougie ;
- accélérer à fond ;
- tirer à plusieurs reprises sur le câble de lancement, pour ventiler la chambre de combustion ;
- remettre la bougie ;
- emboîter le contact de bougie ;
- placer le curseur combiné sur **I** ;
- placer le levier du volet de starter en position ⥱ – même si le moteur est froid ;
- relancer le moteur.

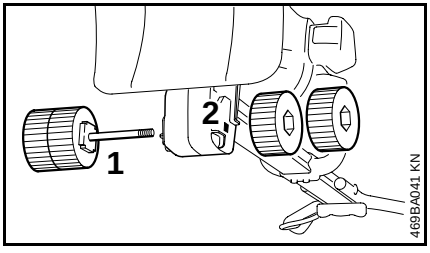
Si l'on a refait le plein après avoir totalement vidé le réservoir de carburant

- Après le ravitaillement, enfoncer au moins 5 fois le soufflet de la pompe d'amorçage – même si le soufflet est rempli de carburant ;
- régler le levier du volet de starter en fonction de la température du moteur ;
- relancer le moteur.

Masses d'alourdissement

Afin d'augmenter le poids exercé sur l'outil MultiSystème, le moteur MultiSystème peut être équipé de masses d'alourdissement (accessoire optionnel).
Utiliser exclusivement les masses d'alourdissement d'origine STIHL.
L'utilisation d'autres masses risquerait d'endommager le dispositif et de causer des blessures.

Montage des masses d'alourdissement



Dévisser les masses du côté sans prise carrée – pour cela,

- dévisser la masse extérieure et l'enlever ;
- desserrer la masse intérieure et l'enlever du boulon ;

glisser la
1 = masse d'alourdissement avec boulon à travers le
2 = trou de la bride, en tournant le boulon jusqu'à ce que la prise carrée entre dans l'évidement de la bride ;

Roues

- visser la masse sur le boulon et la serrer ;
- visser la masse extérieure et la serrer.

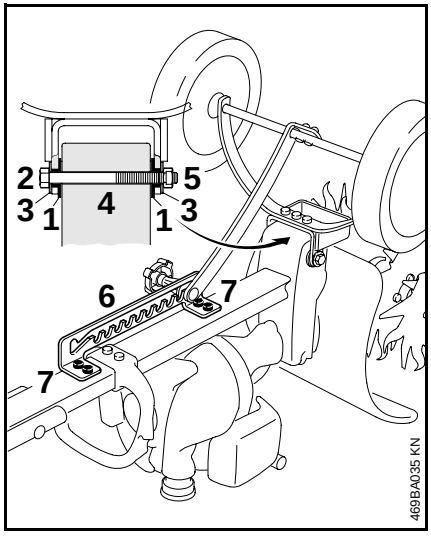
Pour desserrer et serrer les masses, utiliser la clé multiple.

Suivant besoin, on peut monter une ou deux masses d'alourdissement de chaque côté.
Masses d'alourdissement : respectivement 4 kg (8.8 lb) ou 2 kg (4.4 lb).

Le poids total maximal des masses d'alourdissement est limité à 4 kg (8.8 lb). Ne jamais utiliser des masses d'alourdissement de poids supérieur. Cela risquerait d'endommager le dispositif.

Pour faciliter le transport, le moteur MultiSystème peut être muni d'un jeu de roues (accessoire optionnel) à monter ultérieurement. Utiliser exclusivement des roues d'origine STIHL. L'utilisation d'autres roues risquerait d'endommager le dispositif ou de causer des blessures.

Montage des roues



Pour faciliter le montage, retourner le dispositif à moteur de telle sorte qu'il porte sur les poignées.

Mettre les deux
1 = douilles dans le cadre ;

- glisser le cadre sur la bride ;

introduire la
2 = vis avec
3 = rondelle à travers
4 = l'orifice de la bride ;

mettre la
3 = rondelle et la serrer avec
5 = l'écrou ;

mettre en place la
6 = crémaillère et visser les
7 = vis dans les taraudages du cadre ;

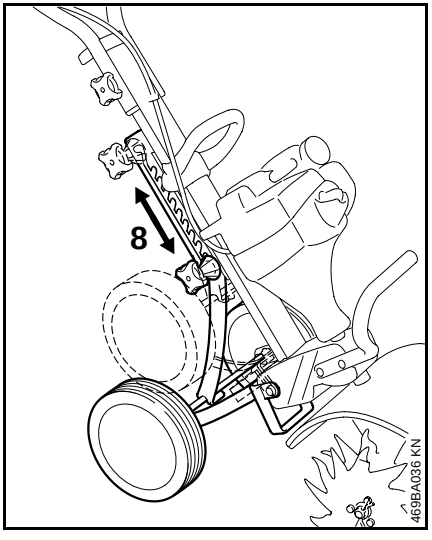
- au cours de cette opération, repousser la crémaillère en direction du guidon ;
- en position de travail, les roues doivent basculer automatiquement vers le bas ; si nécessaire, desserrer

5 = l'écrou d'un quart de tour.

Escamotage, abaissement des roues

Les roues peuvent être immobilisées dans différentes positions.

Si au cours du travail les roues ne sont pas nécessaires, il suffit de les escamoter.



Desserrer la
8 = poignée tournante ;

- faire encliqueter la poignée tournante dans la position de travail souhaitée et la resserrer.

Au cours des premières périodes d'utilisation

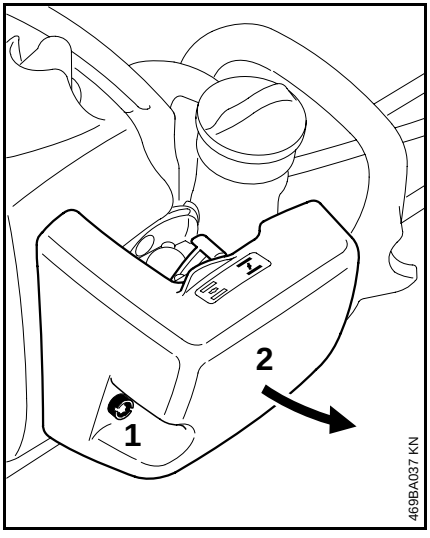
Jusqu'à épuisement des trois premiers pleins du réservoir, ne pas faire tourner le dispositif neuf, à vide, à haut régime afin d'éviter des sollicitations supplémentaires au cours du rodage. Au cours du rodage, les éléments mobiles doivent s'adapter les uns aux autres – la résistance de frottement dans le bloc-moteur est assez élevée. Le moteur atteint sa puissance maximale au bout d'une période d'utilisation correspondant à la consommation de 5 à 15 fois le contenu du réservoir de carburant.

Au cours du travail

Après une assez longue période d'utilisation à pleine charge, laisser tourner le moteur au ralenti pendant quelques instants, jusqu'à ce que la plus forte chaleur soit dissipée par le flux d'air de refroidissement, afin que les composants rapportés sur le bloc-moteur (dispositif d'allumage, carburateur) ne soient pas soumis à des sollicitations extrêmes par suite d'une accumulation de chaleur.

Après le travail

Pour un arrêt de courte durée :
laisser le moteur refroidir. Refaire le plein du réservoir de carburant et, jusqu'à sa prochaine utilisation, entreposer le dispositif à un endroit sec, mais pas dans un environnement présentant des risques d'inflammation.
Pour un arrêt prolongé : voir chapitre « Rangement du dispositif à moteur ».



Lorsque les filtres à air sont encrassés, la puissance du moteur baisse, la consommation de carburant augmente et la mise en route du moteur devient plus difficile.

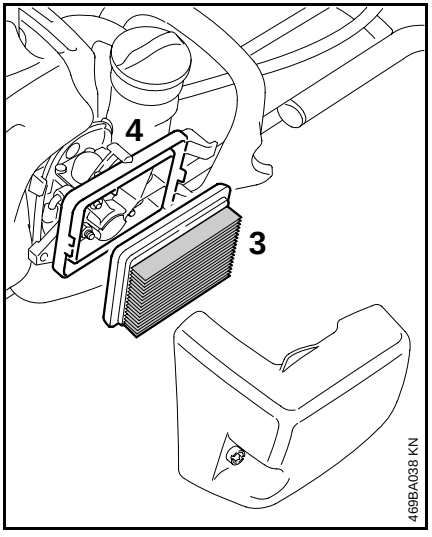
Si la puissance du moteur baisse sensiblement

- Placer le levier de starter en position ;

dévisser la
1 = vis de fixation et
enlever le
2 = couvercle de filtre ;

- nettoyer grossièrement l'intérieur du couvercle de filtre et le voisinage du filtre ;

Réglage du moteur



sortir le
3 = filtre à air ;

- contrôler le filtre à air – le remplacer s'il est encrassé ou endommagé.

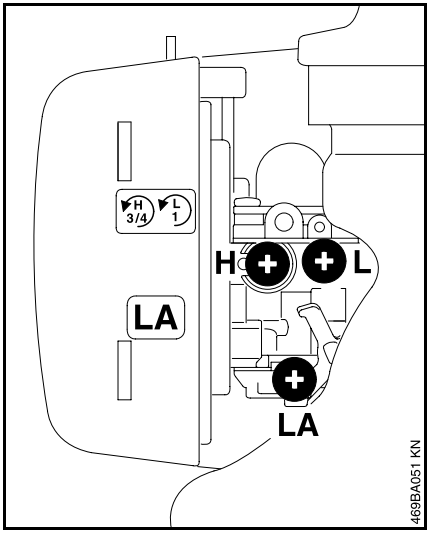
Les pièces endommagées doivent être remplacées.

Mettre le
3 = filtre à air dans le
4 = boîtier de filtre ;

- monter le couvercle de filtre et le visser.

Les émissions de nuisances à l'échappement sont déterminées par la configuration, c'est-à-dire par les paramètres et les composants du moteur de base (p. ex. carburation, allumage, calage de l'allumage et de la distribution), sans aucun autre composant important.

Réglage du carburateur



Départ usine, le carburateur est ajusté avec le réglage standard.

Le carburateur est réglé de telle sorte que dans toutes les conditions de service le moteur soit alimenté avec un mélange carburé de composition optimale.

Sur ce carburateur, des corrections au niveau de la vis de réglage de richesse à haut régime (vis **H**) ne sont possibles que dans d'étroites limites !

Réglage standard

- Arrêter le moteur ;
- monter l'outil MultiSystème ;
- contrôler le filtre à air – le nettoyer ou le remplacer si nécessaire ;

tourner la

H = vis de réglage de richesse à haut régime dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'en butée –
au maximum de 3/4 de tour ;

en tournant avec doigté dans le sens des aiguilles d'une montre, serrer à fond la

L = vis de réglage de richesse au ralenti, puis exécuter **1 tour** complet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre :

- mettre le moteur en route et le faire chauffer ;

en agissant sur la

LA= vis de butée de réglage de régime de ralenti, régler le ralenti de telle sorte que l'outil de travail ne soit pas entraîné.

Réglage pour l'utilisation en montagne ou au niveau de la mer

Si le rendement du moteur n'est pas satisfaisant, il peut s'avérer nécessaire de corriger légèrement l'ajustage de la vis **(H)** de réglage de richesse à haut régime.

- Procéder au réglage standard.
- Faire chauffer le moteur pendant environ 3 minutes à pleins gaz.

Valeur indicative

Par tranche de 1000 m (3300 pieds) de variation d'altitude, il convient de faire tourner la vis **(H)** de réglage de richesse à haut régime d'environ 1/4 de tour.

En montagne

Tourner la

H = vis de réglage de richesse à haut régime dans le sens des aiguilles d'une montre (appauvrissement du mélange carburé) –
au maximum jusqu'en butée.

Au niveau de la mer

Tourner la

H = vis de réglage de richesse à haut régime dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (enrichissement du mélange carburé) –
au maximum jusqu'en butée.

Normalement, le régime maximal est déjà respectivement atteint avec le réglage standard.

Réglage du ralenti

Après chaque correction effectuée au niveau de la vis de réglage de richesse au ralenti **(L)**, il faut généralement corriger aussi l'ajustage de la vis de butée de réglage de régime de ralenti **(LA)**.

- Faire chauffer le moteur pendant environ 3 minutes.

Si le moteur cale au ralenti

Tourner lentement la

LA= vis de butée de réglage de régime de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le moteur tourne rond – l'outil de travail ne doit pas être entraîné.

Si l'outil de travail est entraîné au ralenti

Tourner la

LA= vis de butée de réglage de régime de ralenti dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'outil de travail s'arrête – puis tourner encore dans le même sens de 1/2 tour à 1 tour complet.

Si le régime de ralenti n'est pas régulier, si le moteur cale malgré une correction avec la vis LA, si l'accélération n'est pas satisfaisante

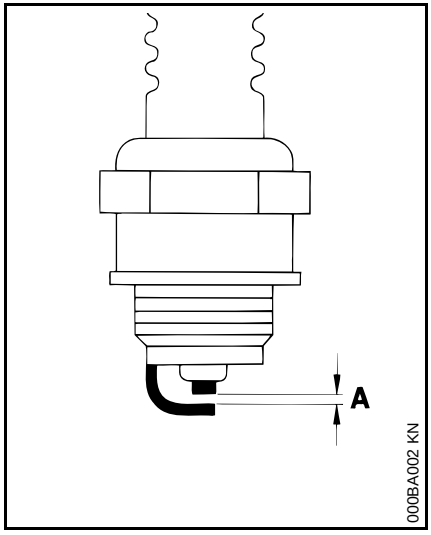
Le réglage du ralenti est **trop pauvre** –
tourner la

L = vis de réglage de richesse au ralenti dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (environ 1/4 de tour), jusqu'à ce que le moteur tourne rond et accélère bien.

Contrôle de la bougie

Si le régime de ralenti n'est pas régulier

Le réglage du ralenti est **trop riche** –
L = tourner la vis de réglage de richesse au ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre (environ 1/4 de tour), jusqu'à ce que le moteur tourne rond et accélère encore bien.



Un mélange de carburant incorrect (trop grand pourcentage d'huile moteur dans l'essence), un filtre à air colmaté et des conditions de fonctionnement défavorables (lorsque la machine est principalement utilisée avec commande d'accélérateur à mi-course etc.) ont une influence défavorable sur l'état de la bougie. Ces facteurs entraînent la formation de dépôts sur l'extrémité de l'isolateur, ce qui provoque des perturbations du fonctionnement.

En cas de puissance insuffisante du moteur, de mauvais démarrage ou de perturbations au ralenti : contrôler tout d'abord la bougie.

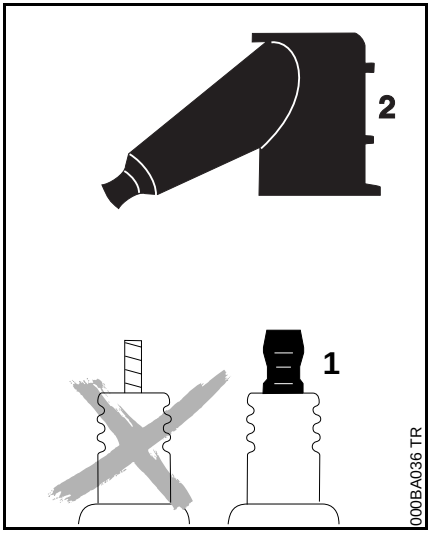
- Démonter la bougie comme décrit au chapitre « Mise en route / arrêt du moteur » ;
- nettoyer la bougie encrassée ;
- Contrôler l'écartement des électrodes **(A)** – le rectifier si nécessaire – pour la valeur correcte, voir « Caractéristiques techniques ».
- Utiliser exclusivement une bougie ayant la valeur thermique requise.

Supprimer les causes de l'encrassement de la bougie :

- trop d'huile moteur dans le carburant,
- filtre à air encrassé,
- conditions de service défavorables, p.ex. utilisation fréquente avec commande d'accélérateur à mi-course.

Remplacer la bougie après env. 100 heures de service –
ou plus tôt, si les électrodes sont fortement usées.

Lanceur



⚠ Afin de réduire le risque d'incendie et de brûlure, utiliser exclusivement les bougies autorisées par STIHL.
Le contact **(2)** du câble d'allumage doit être toujours fermement pressé sur le raccord **(1)** de la bougie.
(Nota : si le raccord est constitué d'un écrou SAE amovible, cet écrou doit être serré).
Une connexion mal serrée, entre le raccord de la bougie et le contact du câble d'allumage peut engendrer un arc électrique risquant d'enflammer les vapeurs de carburant et de causer un incendie.

Pour accroître la longévité du câble de lancement, respecter les indications suivantes :

- Tirer sur le câble de lancement uniquement dans le sens de traction prescrit.
- Ne pas faire frotter le câble sur le bord de la douille de guidage de câble !
- Ne pas sortir le câble au-delà de la longueur indiquée – risque de rupture !
- Ne pas lâcher la poignée de lancement, mais la guider en la ramenant dans le sens opposé au sens de traction.
  Voir également chapitre « Mise en route / arrêt du moteur » !

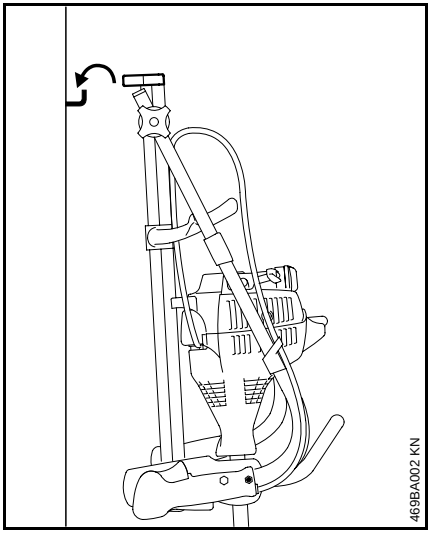
Un câble de lancement endommagé devrait être remplacé à temps, soit sur place, soit chez le revendeur spécialisé !

Rangement du dispositif

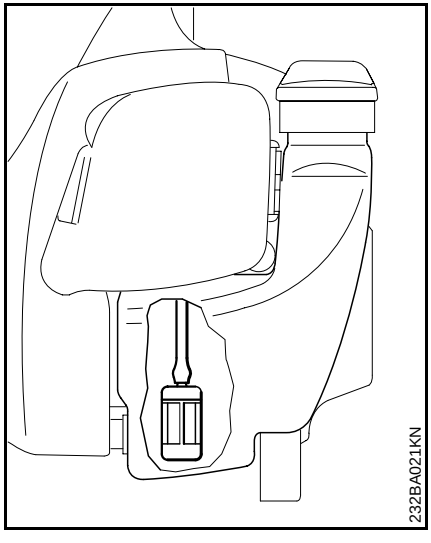
En cas d'arrêt de travail d'environ 3 mois ou plus :

- Vider le réservoir de carburant, à un endroit bien aéré, et le nettoyer ;
- éliminer le carburant conformément aux prescriptions pour la protection de l'environnement
- faire tourner le moteur jusqu'à ce que le carburateur soit complètement vide, sinon les membranes du carburateur risquent de se coller ;
- nettoyer soigneusement le dispositif, en particulier les ailettes de refroidissement du cylindre et le filtre à air ;
- enlever l'outil de travail, le nettoyer et le contrôler ;
- conserver le dispositif à un endroit sec et sûr – le ranger de telle sorte qu'il ne puisse pas être utilisé sans autorisation (p. ex. par des enfants).

Contrôle et maintenance par le Service STIHL



Lorsque le dispositif est replié, il peut être accroché par la patte d'appui.



Crépine d'aspiration dans le réservoir de carburant

- Faire remplacer une fois par an la crépine d'aspiration qui se trouve dans le réservoir de carburant.

Pare-étincelles dans le silencieux*

- si la puissance du moteur baisse, faire vérifier le pare-étincelles du silencieux.

* voir «Indications concernant la présente Notice d'emploi»

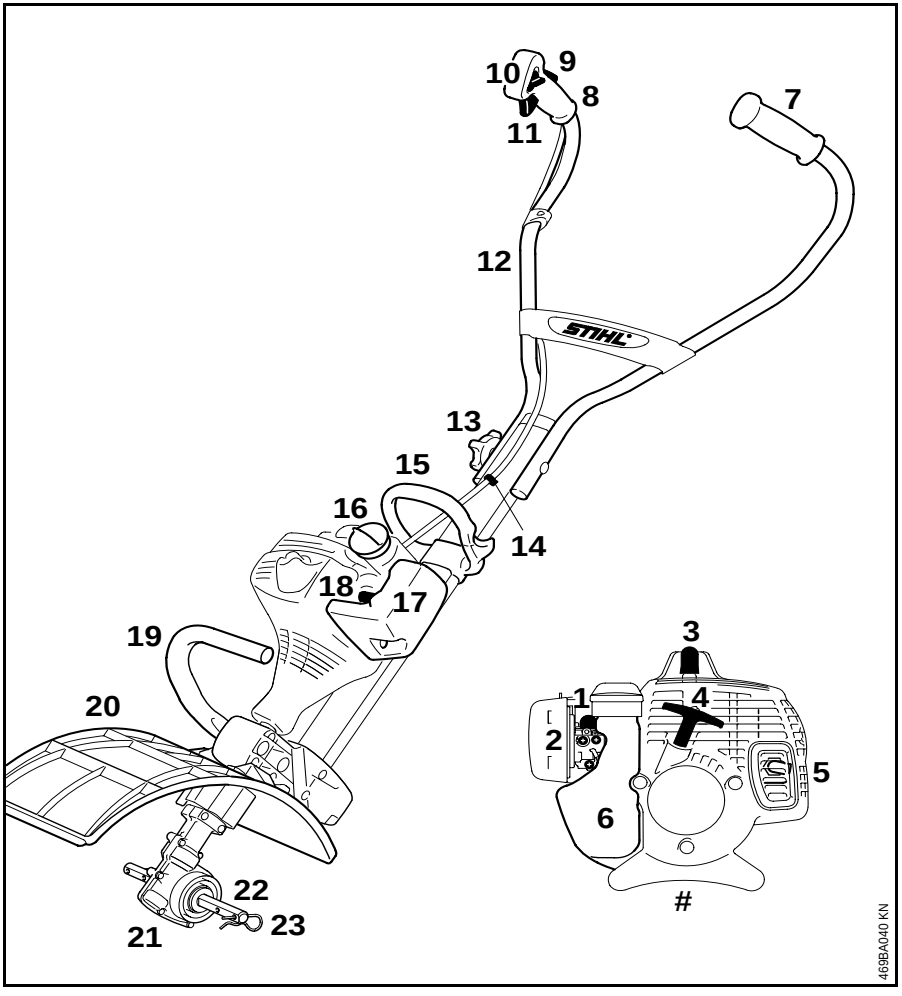
Instructions pour la maintenance et l'entretien

Les indications ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, il faut réduire en conséquence les intervalles indiqués.		avant de commencer le travail	après le travail ou une fois par jour	après chaque plein du réservoir	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de panne	en cas de détérioration	au besoin
Machine complète	Contrôle visuel (état, étanchéité)	X		X						
	Nettoyage		X							
Poignée de commande	Contrôle du fonctionnement	X		X						
Filtre à air	Remplacement							X	X	X
Crépine d'aspiration dans le réservoir de carburant	Contrôle							X		
	Remplacement par un revendeur spécialisé [1)]						X		X	X
Réservoir de carburant	Nettoyage							X		X
Carburateur	Contrôle du ralenti, l'outil de travail ne doit pas être entraîné	X		X						
	Réglage du ralenti									X
Bougie	Réajustage de l'écartement des électrodes							X		
	Remplacement au bout de 100 heures de service									
Ouvertures d'admission d'air de refroidissement	Contrôle visuel		X							
	Nettoyage									X
Grille pare-étincelles* dans le silencieux	Contrôle		X					X		
	Nettoyage ou remplacement [1)]								X	X
Vis et écrous accessibles (à l'exception des vis de réglage)	Resserrage									X
Étiquettes de sécurité	Remplacement								X	

1) STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL

* pas sur toutes les versions, suivant le marché

Principales pièces



1= Pompe d'amorçage
2= Vis de réglage de carburateur
3= Contact de bougie
4= Poignée du lanceur
5= Silencieux (avec grille pare-étincelles)*
6= Réservoir de carburant
7= Poignée gauche
8= Poignée de commande
9= Blocage de gâchette d'accélérateur
10= Curseur combiné
11= Gâchette d'accélérateur
12= Guidon
13= Poignée tournante
14= Attache de câble de commande des gaz
15= Poignée en forme d'étrier
16= Bouchon du réservoir de carburant
17= Couvercle de filtre à air
18= Levier de volet de starter
19= Poignée de transport

20= Capot protecteur
21= Réducteur
22= Arbre
23= Goupille
#=Numéro de machine

* voir « Indications concernant la présente Notice d'emploi »

Définitions

1. **Pompe d'amorçage**
   Assure l'alimentation en carburant pour le démarrage à froid.
2. **Vis de réglage de carburateur**
   Pour le réglage du carburateur.
3. **Contact de bougie**
   Connecte la bougie au câble d'allumage.
4. **Poignée du lanceur**
   La poignée du dispositif de lancement qui permet la mise en route du moteur.
5. **Silencieux**
   (avec grille pare-étincelles)
   Atténue les bruits d'échappement et dirige les gaz d'échappement dans le sens opposé à l'utilisateur.
6. **Réservoir de carburant**
   Pour le mélange d'essence et d'huile.
7. **Poignée gauche**
   Pour la main gauche, pour guider le dispositif en toute sécurité, au travail.
8. **Poignée de commande**
   Pour la main droite, pour tenir et commander le dispositif.
9. **Blocage de gâchette d'accélérateur**
   Il faut l'enfoncer pour pouvoir actionner la gâchette d'accélérateur.
10. **Curseur combiné**
    Pour positions de démarrage, de marche et d'arrêt. Maintient le papillon partiellement ouvert au cours du démarrage et coupe l'allumage pour arrêter le moteur.
11. **Gâchette d'accélérateur**
    Règle la vitesse du moteur.
12. **Guidon**
    Pour guider le dispositif à moteur à deux mains.
13. **Poignée tournante**
    Assure la fixation du guidon sur le cadre.
14. **Attache de câble de commande des gaz**
    Fixe le câble de commande des gaz sur le cadre.
15. **Poignée en forme d'étrier**
    Pour porter le dispositif à moteur.
16. **Bouchon du réservoir de carburant**
    Ferme le réservoir de carburant.
17. **Couvercle de filtre à air**
    Protège le filtre à air.
18. **Levier du volet de starter**
    Facilite le démarrage du moteur par un enrichissement du mélange.
19. **Poignée de transport**
    Pour porter le dispositif à moteur.
20. **Capot protecteur**
    Le capot protecteur réduit le risque de blessure par des objets projetés par l'outil de travail ou par suite d'un contact avec l'outil de travail.
21. **Réducteur**
    Transmet le mouvement de rotation du moteur à l'arbre, avec le rapport de réduction requis.
22. **Arbre**
    Maintient les outils de travail dans la position prévue.
23. **Goupille**
    Assure la fixation des outils de travail et permet un montage/démontage facile des outils de travail.

Caractéristiques techniques

Bloc-moteur

EPA / CEPA :
L'étiquette d'homologation relative aux gaz d'échappement indique la durée de la période pendant laquelle cette machine remplit les conditions requises pour l'homologation du point de vue des gaz d'échappement. L'indication de cette étiquette exprime le nombre d'heures de service pour lequel il a été prouvé qu'un moteur considéré satisfait aux prescriptions US relatives aux gaz d'échappement.
Catégorie:
A = 300 heures,
B = 125 heures,
C = 50 heures

Moteur deux-temps monocylindrique

Cylindrée :	27,2 cm^3
Alésage du cylindre :	34 mm
Course du piston :	30 mm
Puissance suivant ISO 8893:	0,75 kW
Régime de ralenti :	2800 tr/mn
Régime moteur max. :	8900 tr/mn
Régime max. de l'arbre de sortie (outil de travail)	200 tr/mn

Dispositif d'allumage

Principe : volant magnétique à commande électronique

Bougie (antiparasitée) :	Bosch WSR 6 F, NGK BPMR 7 A
Écartement des électrodes :	0,5 mm
Filetage de bougie :	M 14 x 1,25 ; 9,5 mm de long

Ce système d'allumage respecte toutes les exigences du règlement sur le matériel blindé du Canada ICES-002 (dispositions relatives à l'antiparasitage).

Dispositif d'alimentation

Carburateur : carburateur à membrane toutes positions avec pompe à carburant intégrée

Capacité du réservoir de carburant :	0,33 l (330 cm^3)
Mélange carburant :	voir « Carburant »

Poids

sans outil de travail

MM 55	7,9 kg

Accessoires optionnels

Sarcleuse BF-MM

Cultivateur BK-MM

Aérateur RL-MM

Dresse-bordures FC-MM

Démousseur MF-MM

Balai brosse KB-MM

Balai racleur KW-MM

Jeu de roues

Masses d'alourdissement

Éperon

Clé multiple

Tournevis pour carburateur

Pour obtenir des informations d'actualité sur ces accessoires optionnels ou sur d'autres accessoires optionnels, veuillez vous adresser au revendeur spécialisé STIHL.

Instructions pour la réparation

L’utilisateur de ce dispositif ne doit effectuer que les interventions de maintenance et d’entretien décrites dans la présente Notice d’emploi.
Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par un atelier de réparation STIHL autorisé.

Après des réparations, nous ne pouvons accorder la garantie que si les réparations ont été effectuées par un Service STIHL autorisé, en utilisant des pièces détachées d’origine STIHL.

Les pièces détachées d’origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, à l’empreinte du nom STIHL et, le cas échéant, à la marque spéciale d’identification des pièces détachées STIHL . Il se peut que les petites pièces ne portent que la marque spéciale.

Garantie de la Société STIHL Limited relative au système antipollution

Cette déclaration est fournie volontairement et elle se base sur l'accord conclu en avril 1999 entre l'Office de l'Environnement du Canada et STIHL Limited.

Vos droits et obligations dans le cadre de la garantie

STIHL Limited expose ici la garantie relative au système antipollution du moteur de votre type de dispositif. Au Canada, sur le plan construction et équipement, les moteurs neufs de petits dispositifs à moteur non-routiers, du millésime 1999 ou d'un millésime ultérieur, doivent, au moment de la vente, être conformes aux dispositions U.S. EPA pour petits moteurs qui ne sont pas destinés à des véhicules routiers. Le moteur du dispositif doit être exempt de vices de matériaux et de fabrication qui entraîneraient une non-conformité avec les dispositions EPA au cours des deux premières années de service du moteur, à dater de la vente au consommateur final. Pour la période ci-dessus, STIHL Limited doit assumer la garantie sur le système antipollution du moteur de votre petit dispositif non-routier, à condition que votre moteur n'ait pas été utilisé ou manipulé de façon inadéquate ou mal entretenu.

Votre système antipollution comprend aussi des pièces telles que le carburateur et l'allumage. Il peut aussi englober des flexibles, raccords et autres composants influant sur les émissions de nuisances.

Dans un cas de garantie, STIHL Limited devra réparer le moteur de votre dispositif non-routier et ce, gratuitement pour vous. La garantie englobe le diagnostic (s'il est exécuté par un concessionnaire) ainsi que les pièces et la main-d'œuvre.

Durée de la garantie du fabricant

Au Canada, les moteurs de petits dispositifs à moteur non destinés à la circulation routière, du millésime 1999 ou d'un millésime ultérieur, bénéficient également d'une garantie de deux ans. Si une pièce du système antipollution du moteur de votre dispositif s'avère défectueuse, elle est réparée ou remplacée gratuitement par STIHL Limited.

Obligations du propriétaire

En tant que propriétaire du moteur du petit dispositif à moteur non-routier, vous êtes responsable de l'exécution de la maintenance indispensable prescrite dans la notice d'emploi de votre dispositif. STIHL Limited recommande de conserver toutes les quittances des opérations de maintenance exécutées sur le moteur de votre dispositif non-routier. STIHL Limited ne peut toutefois pas vous refuser une garantie sur votre moteur pour la seule raison que des quittances manqueraient ou que vous auriez négligé d'assurer l'exécution de toutes les opérations de maintenance prévues. Pour la maintenance ou les réparations qui ne sont pas effectuées sous garantie, il est permis d'employer des pièces de rechange ou des méthodes de travail donnant une exécution et une longévité équivalant à celles de l'équipement de première monte et ce, sans que cela réduise, pour le fabricant du moteur, l'obligation de fournir une garantie.

En tant que propriétaire du petit dispositif à moteur non-routier, vous devez toutefois savoir que STIHL Limited peut vous refuser la garantie si le moteur ou une partie du moteur de votre dispositif tombe en panne par suite d'une utilisation inadéquate, d'un manque de précaution, d'une maintenance incorrecte ou de modifications non autorisées.

Vous êtes tenu d'amener le moteur de votre petit dispositif à moteur non-routier à un centre de Service Après-Vente STIHL dès qu'un problème survient. Les travaux sous garantie seront exécutés dans un délai raisonnable qui ne devra pas dépasser 30 jours.

Si vous avez des questions concernant vos droits et obligations dans le cadre de la garantie, veuillez consulter un conseiller du Service Après-Vente STIHL (www.stihl.ca) ou écrire à :
STIHL Ltd.,
1515 Sise Road
Box 5666
CA-LONDON ONTARIO ; N6A 4L6.

Etendue de la garantie

STIHL Limited garantit, à l'acheteur final et à tout acquéreur ultérieur, que le moteur de votre petit dispositif non-routier satisfait à toutes les prescriptions en vigueur au moment de la vente, sur le plan construction, fabrication et équipement. STIHL Limited garantit en outre au premier acquéreur et à tous les acquéreurs ultérieurs, pour une période de deux ans, que votre moteur est exempt de tout vice de matériaux et de tout vice de fabrication entraînant une non-conformité avec les prescriptions en vigueur.

Période de garantie

La période de garantie commence le jour où le premier acheteur fait l'acquisition du moteur du dispositif et où vous avez retourné à STIHL Ltd. la carte de garantie portant votre signature. Si une pièce faisant partie du système antipollution de votre dispositif est défectueuse, la pièce est remplacée gratuitement par STIHL Limited.

Durant la période de garantie, une garantie est fournie pour toute pièce sous garantie qui ne doit pas être remplacée à l'occasion d'une opération de maintenance prescrite ou pour laquelle « la réparation ou le remplacement, si nécessaire » n'est prévu qu'à l'occasion de l'inspection périodique. Pour toute pièce sous garantie qui doit être remplacée dans le cadre d'une opération de maintenance prescrite, la garantie est fournie pour la période qui précède le premier remplacement prévu.

Diagnostic

Les coûts occasionnés pour le diagnostic ne sont pas facturés au propriétaire, si ce diagnostic confirme qu'une pièce sous garantie est défectueuse. Si, par contre, vous revendiquez un droit à la garantie pour une pièce et qu'une défectuosité n'est pas constatée au diagnostic, STIHL vous facturera les coûts du test d'émissions.

Le diagnostic de la partie mécanique doit être exécuté par un concessionnaire STIHL.

Le test d'émissions peut être exécuté soit par STIHL Incorporated,
536 Viking Drive, P.O. Box 2015,
Virginia Beach, VA 23452,
soit par un laboratoire indépendant.

Travaux sous garantie

STIHL Limited doit faire éliminer les défauts sous garantie par un concessionnaire STIHL ou une station de garantie. Tous les travaux seront effectués sans facturation au propriétaire si l'on constate qu'une pièce sous garantie est effectivement défectueuse. Toute pièce autorisée par le fabricant ou pièce de rechange équivalente peut être utilisée pour toute opération de maintenance ou réparation sous garantie touchant une pièce du système antipollution et elle doit être mise gratuitement à la disposition du propriétaire, si la pièce en question est encore sous garantie. STIHL Limited assume la responsabilité de dommages causés à d'autres composants du moteur par la pièce encore couverte par la garantie.

La liste suivante précise les pièces couvertes par la garantie antipollution :

Carburateur
Starter (volet de démarrage/enrichissement de démarrage à froid)
Coude d'admission
Filtre à air
Bougie
Volant magnétique ou allumage électronique (module d'allumage)
Pot catalytique (le cas échéant)
Eléments d'assemblage et raccords

Pour faire valoir un droit à la garantie

Présenter le dispositif à un concessionnaire STIHL, avec la carte de garantie signée.

Prescriptions de maintenance

Les prescriptions de maintenance qui figurent dans la présente Notice d'emploi présument que l'on utilise le mélange d'essence et d'huile prescrit pour le moteur deux-temps (voir aussi chapitre « Carburant »). En cas d'utilisation de carburants et d'huiles d'autre qualité ou d'un taux de mélange différent, il peut être nécessaire de raccourcir les intervalles de maintenance.

Restrictions

Cette garantie sur le système antipollution ne couvre pas

- les réparations et remplacements nécessaires par suite d'une utilisation inadéquate ou d'une négligence, de l'omission des opérations de maintenance indispensables, de réparations incorrectes ou du montage de pièces non conformes aux exigences de STIHL Limited – s'il en résulte un effet défavorable sur le rendement et/ou la longévité – ou par suite de modifications que STIHL Limited n'a ni recommandées, ni autorisées par écrit ;
- le remplacement de pièces et d'autres prestations de services et réglages qui s'avèrent nécessaires dans le cadre des travaux de maintenance indispensables, à l'échéance du premier remplacement prévu et par la suite.

0458 469 8221 A

englisch / English / französisch / français / CDN